

République Algérienne Démocratique et Populaire
Ministère de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche Scientifique
Université de Saida Dr. Moulay Tahar
Faculté des Lettres, des langues et des Arts
Département des lettres et langue française



Mémoire

En vue de L'obtention du diplôme de master en langue française

Option : Didactique et langues appliquées

Intitulé

**L'enseignement précoce du FLE dans les établissements préscolaires du
secteur privé (Cas des enfants de 4 à 5 ans à Saida)**

Réalisé et présenté par :

M^{elle} MOUMENE Djouria

Sous la direction de :

Dr. TERRAS Imane

Membres du jury :

Présidente : Dr. REKRAK Lila

Examinatrice : Dr. HADBI Anissa

Le rapporteur : Dr. TERRAS Imane

Année Universitaire : 2021/2022

République Algérienne Démocratique et Populaire
Ministère de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche Scientifique
Université de Saida Dr. Moulay Tahar
Faculté des Lettres, des langues et des Arts
Département des lettres et langue française



Mémoire

En vue de L'obtention du diplôme de master en langue française

Option : Didactique et langues appliquées

Intitulé

**L'enseignement précoce du FLE dans les établissements préscolaires du
secteur privé (Cas des enfants de 4 à 5 ans à Saida)**

Réalisé et présenté par :

M^{elle} MOUMENE Djouria

Sous la direction de :

Dr. TERRAS Imane

Membres du jury :

Présidente : Dr. REKRAK Lila

Examinatrice : Dr. HADBI Anissa

Le rapporteur : Dr. TERRAS Imane

Année Universitaire : 2021/2022

Remerciements

Je tiens à remercier, avant tout, mon Dieu le tout puissant de m'avoir donné le courage et la patience pour réaliser ce modeste travail.

Mes remerciements vont aussi à ma chère directrice de recherche Madame Terras Imane, qui a su me guider et me conseiller avec empathie et professionnalisme et Pour son encadrement, ses conseils, sa disponibilité, sa bienveillance et son soutien tout au long de ce travail.

Mes remerciements s'adressent à tous les enseignants du département de français

Je remercie aussi les directrices des crèches et les éducatrices qui ont pris le temps de répondre aux questionnaires, sans elles ce travail n'aurait pas pu être réalisé.

Je remercie toute personne ayant contribué de près ou de loin à la réalisation de ce modeste travail.

J'adresse mes remerciements aussi aux membres du jury qui ont accepté d'évaluer ce mémoire.

A tous et à toutes.... MERCI.

Dédicaces

Je dédie ce travail de recherche à :

Mes parents :

Ma mère, qui a œuvré pour ma réussite, de par son amour, son soutien, tous les sacrifices consentis et ses précieux conseils, pour toute son assistance et sa présence dans ma vie, reçois à travers ce travail aussi modeste soit-il, l'expression de mes sentiments et de mon éternelle gratitude.

Mon père, qui peut être fier et trouver ici le résultat de longues années de sacrifices et de privations pour m'aider à avancer dans la vie. Quisse Dieu faire en sorte que ce travail porte son fruit. Merci pour les valeurs nobles, l'éducation et le soutien permanent venu de vous.

Mes frères et sœurs qui n'ont cessé d'être pour moi des exemples de persévérance, de courage et de générosité.

Mes professeurs du département de français qui doivent voir dans ce travail la fierté d'un savoir bien acquis.

Je dédie ce travail à tous les jeunes qui veulent réussir à travers le monde.

Sommaire

Remerciements

Dédicaces

Introduction Générale9

Chapitre I : Le plurilinguisme et l'enseignement précoce de l'enfant

Introduction partielle.....14

I.1 Le plurilinguisme en Algérie (Le multilinguisme en Algérie).....15

I.2 L'enseignement précoce du FLE dans les établissements
préscolaires.....22

I.3 Définitions des mots clés (le préscolaire, la crèche, la
maternelle)23

I.4 Le but de l'enseignement précoce du FLE dans la crèche28

I.5 Les activités proposées pour l'enseignement précoce du FLE29

Conclusion partielle..... 31

Chapitre II : L'expérimentation

Introduction partielle.....33

II.1 Motivation et choix34

II.2 Outils de la recherche34

II.3 Présentation et analyse des résultats du questionnaire35

II.4 Questions relatives au profil des éducateurs35

II.5	Questions relatives à l'enseignement de la langue française dans les établissements préscolaires dans le secteur privé (cas des enfants de 4 à 5ans)1-Enseignez-vous la langue française aux enfants de 4 à 5ans ?	39
II.6	Présentation et analyse des résultats de l'entretien réalisé auprès des éducatrices	46
II.7	Présentation et analyse des résultats des observations en classe du préscolaire dans la crèche « El kaouther »	49
II.8	Synthèse des résultats	52
	Conclusion partielle	53
	Conclusion Générale	58
	Références bibliographiques	61
	Annexe	
	Résumé	

INTRODUCTION GÉNÉRALE

L'enseignement/apprentissage des langues étrangères est un domaine toujours en voie de développement. De la méthode traditionnelle à l'approche actionnelle, nous notons un changement constant dans les objectifs d'apprentissage d'une langue étrangère en fonction du besoin du public.

De nos jours, les échanges professionnels et les échanges estudiantins ont contribué à la réalisation d'un « Cadre européen » dans ce secteur. En effet, les responsables éducatifs et politiques reconnaissent à l'unanimité que la langue française est encore utilisée comme un véhicule de la culture algérienne ; ils en prennent pour preuves les œuvres littéraires réalisées par des écrivains algériens mais d'expression française. Le français est en effet à leurs yeux la langue de la science et de la technologie. Nous en déduisons qu'il est donc perçu comme la langue de l'ouverture de l'Algérie sur le monde moderne.

L'Algérie est un pays riche de l'existence de plusieurs langues qu'il s'agisse de variétés linguistiques locales ou de langues étrangères ; chacune occupe une place et a un statut spécifique, que ce soit au niveau local d'une région tel que le berbère, le Chaouia, ou bien à l'échelle nationale telle que l'arabe dialectal, ou tout particulièrement la langue française. Chacune de ces langues possède ses raisons d'être, ou plus précisément sa propre histoire concernant sa présence en Algérie ; c'est un sujet passionnant que nous ne pouvons pas aborder dans cette recherche, mais qui mérite d'être souligné. Pour notre étude, nous avons choisi de mettre l'accent sur l'enseignement de la langue française à la crèche pour les enfants de 4 à 5 ans.

L'enseignement/apprentissage en Algérie de la langue française prend une place considérable, autrement dit, le couple enseignement/apprentissage du français, étudié dans le seul cadre algérien est l'élément pivot dans tous les secteurs qu'ils soient d'État ou privés.

Il existe une spécialité qui se fonde sur ce couple ce qui démontre l'importance de son poids scientifique et en fait un élément culturel. Nous apprenons puis nous enseignons et lorsque nous apprenons, nous faisons apprendre à l'autre.

Évidemment, en Algérie, c'est le processus tout entier de cet enseignement/apprentissage qui prend sa place dans le secteur de l'éducation.

Il s'agit d'un processus complexe dans la mesure où l'apprentissage ne se résume non seulement au rapport **enseignant/élève** mais il concerne la vie des gens dans leur ensemble (tout le monde peut apprendre).

En outre, l'enseignement se base aussi sur un mécanisme intentionnel, si l'enseignant n'a pas assez de motivation pour faire apprendre, bien maîtriser et appliquer ce que dont a été formé, il ne peut jamais réussir sa tâche d'enseignement.

L'enseignement est d'une telle complexité que nous pouvons (et que nous devons) apprendre en enseignant aux autres.

Selon plusieurs chercheurs et pédagogues (BOUCHARD, Caroline (2008),

LOUART, Carina et Michel RUEL (2022.), le cerveau de l'enfant aurait acquis la moitié de ses capacités vers l'âge de 3 ans.

Avant, l'enfant a déjà appris à apprendre, répéter, jouer et communiquer. Dès cet âge, il devient curieux et ses facultés pour apprendre sont extrêmement développées. Comme il pose de nombreuses questions pour savoir et comprendre, il peut, ainsi, apprendre des langues.

Bénédicte de Boysson-Bardies dans son livre intitulé « Comment la parole vient aux enfants » (1996) explique que le nouveau-né vient au monde avec un don inné pour parler toutes les langues. Il est évident qu'un nouveau-né apprend la langue de ses parents, quelle qu'elle soit.

Nous avons constaté qu'un enfant qui possède une bonne base de sa langue maternelle pouvait dès 3 ans commencer à en apprendre une autre. A Saida, par exemple, les enfants apprennent entre 3 et 6 ans l'arabe classique et en tant que langue étrangère, le français. A partir de notre pré-enquête, nous avons constaté que beaucoup de parents sont intéressés à l'enseignement du français pour leurs enfants et c'est ce qui motive le choix de cette étude. Cette recherche a donc pour principal but de savoir dans quelle mesure les établissements préscolaires dans le secteur

privé à Saida accordent une place à l'enseignement précoce du FLE et de mettre l'accent sur les pratiques et les méthodes utilisées pour un enseignement précoce du FLE.

Nous avons sélectionné des établissements du préscolaire dans le secteur privé. Elles constituent le cadre spatial dans lequel nous tenterons de répondre aux questions suivantes :

1. Quelle place est accordée à l'enseignement précoce du FLE pour les enfants de 4 à 5 ans dans les établissements préscolaires du secteur privé à Saida ?
2. Quelles sont les méthodes utilisées pour l'enseignement du FLE ?

Afin de mener à bien notre travail, nous reformulons les hypothèses qui seront confirmées ou infirmées après la réalisation de notre enquête de terrain :

- 1) L'enseignement du FLE occuperait une place importante dans les établissements préscolaires du secteur privé de la wilaya de Saida. Autrement dit, les éducatrices intégreraient l'enseignement du FLE dans l'éducation de leurs enfants.
- 2) Les éducatrices adopteraient le jeu comme un outil pédagogique permettant à l'enfant de développer le plaisir d'apprendre le FLE.

Pour confirmer ou infirmer ces hypothèses, nous avons mené une enquête qui consiste à distribuer des questionnaires auprès des éducatrices dans les crèches à propos de leurs pratiques vis-à-vis de l'enseignement précoce du FLE aux enfants de 4 à 5ans. Nous avons également mené des entretiens auprès des éducatrices afin d'apporter plus d'éclaircissements à notre sujet. Enfin, nous avons assisté à quelques séances d'enseignement précoce du FLE pour pouvoir renforcer les résultats de notre recherche.

Notre travail est scindé en deux chapitres, dans le premier, nous parlerons du plurilinguisme et de l'enseignement précoce de l'enfant et plus particulièrement du

plurilinguisme en Algérie, de l'enseignement précoce du FLE dans les établissements préscolaires, des définitions des certains mots clés (le préscolaire, la crèche, la maternelle), du but de l'enseignement précoce du FLE dans la crèche et des activités proposées pour l'enseignement précoce du FLE. Dans le deuxième chapitre nous nous pencherons sur l'expérimentation et l'étude du questionnaire. Ainsi, nous présenterons les motivations et choix des répondants les outils de la recherche utilisés, analyserons les résultats du questionnaire et de l'entretien réalisé auprès des éducatrices mais aussi les observations en classe du préscolaire dans la crèche « El Kaouther » et enfin, nous ferons la synthèse des résultats.

Chapitre I : Le plurilinguisme et l'enseignement précoce de l'enfant

Introduction partielle

D'après Gilbert Dalgalian (1997), définir les besoins du jeune apprenant tout au début de son apprentissage, c'est lui fournir une grande facilité, le motiver et surtout l'aider à s'approprier la langue en question. Selon lui, les besoins du jeune apprenant sont regroupés autour de trois axes : *« les besoins ludiques ; les besoins d'expression (corporelle, verbale, musicale, graphique, etc.) ; la découverte de soi et du monde, la construction de savoirs. (Tous ces besoins se perpétuent au-delà de l'enfance, mais en changeant de formes) »* (Garabédian : 1994, 94).

D'après Gilbert Dalgalian (2000) dans son livre « Enfance plurilingue », pour réussir l'apprentissage d'une langue, il faut définir les mots dont l'enfant aura à se servir. On sait par exemple que l'enfant aime jouer, il faut donc privilégier les mots qui concernent les jeux. On fait de même pour chacune des activités de l'enfant.

Une langue est une manière de parler et de vivre. C'est aussi un pont entre peuples, ethnies et civilisations. Elle nous permet de prospérer, de communiquer, d'exprimer nos idées, voire de changer le monde. L'apprentissage des langues est donc une étape primordiale dans la scolarité des enfants, les citoyens de demain. Alors, quelle est la place des langues étrangères en Algérie ? Et plus particulièrement, quelle place occupe le plurilinguisme dans les différents établissements préscolaires en Algérie ?

Le dictionnaire des difficultés de la langue française (1956), définit le terme plurilinguisme comme « un état d'un individu ou d'une communauté qui utilise concurremment plusieurs langues selon le type de communication ; situation qui en résulte ». C'est-à dire c'est le fait de parler plusieurs langues. Lorsqu'une communauté utilise plusieurs langues, le problème de l'unité de cette communauté se pose et on assiste souvent à des heurts. Mais parfois (en Suisse, par exemple) c'est l'unité du peuple qui prévaut. Dans ce cas, les échanges sont riches et fructueux.

C'est par contre systématiquement vrai pour un individu qui parle plusieurs langues. En effet, il bénéficie de plusieurs cultures. Le plurilinguisme est la présence de plusieurs langues dans un Etat, tel que l'Algérie, qui jongle entre la sphère

arabophone, berbérophone et les langues étrangères. Cette diversification n'est pas forcément avantageuse pour l'enfant, qui même après plusieurs années d'études, n'arrive pas à parler couramment une langue étrangère.

L'Etat a essayé d'arabiser l'éducation en 1986, mais l'importance des langues étrangères dans les échanges commerciaux et culturels est un enjeu à ne pas perdre. L'enfant est donc tenaillé entre plusieurs langues et l'éducation a besoin de réformes afin de mener à bien ce plurilinguisme.

I.1 Le plurilinguisme en Algérie (Le multilinguisme en Algérie)

Il est cité dans la loi d'orientation de l'éducation nationale du 23 janvier 2008, qu'il faut :

« Développer l'enseignement des langues étrangères afin que l'élève algérien maîtrise réellement, au terme de l'enseignement fondamental, deux langues étrangères tout en veillant à leur complémentarité avec la langue arabe d'une part, et en tenant compte des intérêts stratégiques du pays, d'autre part. »

L'Algérie, deuxième pays francophone, se caractérise par son plurilinguisme, principale préoccupation du système éducatif local. Nous remarquons d'ailleurs la présence de deux langues maternelles, l'arabe et le tamazight.

La langue arabe désigne l'arabe classique et l'arabe dialectal. Ces deux parlers sont en situation de diglossie, contrairement au bilinguisme.

L'arabe classique constitue la variété haute, c'est la langue officielle de l'école, de la religion et de la littérature. Il n'est parlé par les enfants que dans le cadre des établissements scolaires, ce qui donne à cette langue une connotation « étrangère ».

L'arabe dialectal, aussi appelé derija, est la variété basse, utilisée couramment en dehors du cadre officiel et éducatif. C'est la langue maternelle proprement dite, maîtrisée par l'enfant dès ses premières années. (D'après Cairn)

Par ailleurs, deux langues officiellement étrangères sont présentes dans le contexte linguistique algérien : le français, deuxième langue du pays et l'anglais, troisième

langue. La langue française est l'héritage colonial, parlée couramment par les algériens. Elle constitue pour eux une langue mondiale qui représente la culture, de la modernité, les média...etc.

L'enseignement de cette langue se fait dans un cadre institutionnel. Elle est enseignée à l'école primaire, au collège, au lycée et dans certains cas dès l'école maternelle.

L'enseignement précoce de cette langue se justifie par le fort enjeu économique qu'elle représente. C'est en effet la langue de la France, un des premiers partenaires économiques de l'Algérie, mais aussi celle de l'Afrique subsaharienne.

Par ailleurs, selon Nekkal Fatima¹(2016, pp 47-57), le système éducatif algérien a prouvé son échec dans l'enseignement des langues étrangères et dans l'éducation en général. Il suffit de faire un tour dans les rues et les quartiers pour déduire que les jeunes ne maîtrisent pas les langues étrangères, voire même leur langue maternelle qu'est l'arabe littéraire. Ceci est dû à un système éducatif dépassé, des méthodes lassantes, des notations injustes, des emplois du temps trop chargé. Ceci est d'ailleurs prouvé par les chiffres de décrochage scolaire qui deviennent de plus en plus alarmants année après année. Il ne faut pas rester silencieux face à un tel désastre, même dans un projet de recherche. L'éducation en Algérie, en Afrique et au monde arabe en général doit se réinventer, se libérer des mœurs oppressantes, et s'ouvrir au monde, à la culture et à l'innovation. Même après plusieurs années d'études, l'élève moyen éprouve des difficultés à parler couramment une langue étrangère.

Une révision des programmes scolaires est donc indispensable, ainsi qu'une réforme de l'enseignement des langues (c'est-à-dire le système éducatif doit être réformé, changé ou amélioré). En ce qui concerne les réformes de l'enseignement des langues, elles sont très nombreuses. Il y a mille façons d'enseigner, nous sommes ainsi passés de l'enseignement dans lequel le maître parlait et les élèves écoutaient à

¹ NEKKAL Fatima est HDR (habilitation à diriger des recherches) de la faculté des sciences économiques, de gestion et commerciales.

un enseignement beaucoup plus participatif afin de créer l'équilibre parfait entre l'enseignement précoce et le jeu. En effet, l'enfant a besoin de jouer et de se défouler, et ce besoin peut être investi dans un meilleur enseignement de la langue.

En Algérie, l'enseignement du français commence à dépasser le cadre officiel. En effet, certains établissements préscolaires commencent à prodiguer un enseignement précoce du français, en réponse à la demande de plusieurs parents, désireux de l'excellence de leurs enfants dans cette langue étrangère. (MEDJAOUI Ouafa, 2008, p.02)

I.1.1 Introduction du plurilinguisme à un âge précoce

« Une densité de population très élevée et un grand nombre de locuteurs par langue n'étant apparemment pas des conditions préalables à l'existence de communautés de discours plurilingue (...), les sociétés dites simples peuvent également offrir des situations complexes de plurilinguisme » (Garmadi, 1981, p, 102).

Il peut exister des communautés très peuplées qui parlent tous la même langue et des communautés peu peuplées qui parlent des langues différentes. En fait, le nombre ne fait pas le plurilinguisme, même si c'est souvent le cas.

Jean-Michel Meyer (2018, p17-18) insiste sur le fait que l'enseignant de langue doit s'exercer avant d'enseigner. Il s'agit d'analyser ses connaissances et sa culture, car il possède, en effet plusieurs façons de voir les choses et plusieurs sources de savoirs. Il doit ainsi passer par le doute (comme un comédien). C'est une notion philosophique que Michel Serres (1987), explique comme une personne qui devrait traverser une mer à la nage et qui doit le mieux possible se mettre à ressembler et à vivre comme un poisson dans l'eau. Lorsqu'il atteint la rive, il est toujours le même homme, mais il a acquis une nouvelle expérience.

Le plurilinguisme est une doctrine par laquelle une communauté utilise couramment plusieurs langues selon les différents peuples, tribus et catégories de personnes se trouvant dans cet état.

A l'âge précoce, il est important pour un enfant de pratiquer plusieurs langues en voyageant, ce qui facilitera l'apprentissage de celles-ci.

La fameuse expression « plurilinguisme à un âge précoce » veut simplement signifier : le fait par lequel un enfant maîtrise plusieurs langues.

Le cerveau du bébé ou un enfant de moins de 3 ans est vide. Ses neurones peuvent enregistrer mieux qu'un vieux. Seulement (pas comme aujourd'hui avec la télé et le smartphone...etc.)

Avant, la maman lui parle sa langue maternelle. Si elle est arabe, elle s'adresse à lui en arabe. Si elle est kabyle, elle s'adresse à lui en kabyle et ainsi de suite. En revanche, depuis 1980 les mamans sont bilingues ou trilingues. Elles s'adressent à leurs enfants comme elles veulent l'enfant arrive facilement à enregistrer.

Barbara Abdelilah-Bauer (2006), pose comme a priori qu'un enfant qui parle deux langues est plus apte qu'un autre à comprendre les différences culturelles et donc à communiquer.

Nous en concluons alors que l'enfant est plus apte à maîtriser sa langue maternelle que toute autre langue, car c'est le langage qu'il utilise depuis sa naissance et avec lequel il discute et s'exprime quotidiennement.

Enfin, le processus de changement de langue développera une entrée et une sortie compréhensibles avancées d'un enfant et stimulera probablement son apprentissage tout au long de sa vie.

I.1.2 De la langue maternelle à la langue étrangère

« *Qui ne connaît pas de langues étrangères ne sait rien de sa propre langue.* » (Johan Wolfgang Goethe).

C'est un paradoxe, l'auteur veut faire réagir. En fait, chaque langue a sa logique et entraîne à penser de telle ou telle manière. Ainsi, le français est une langue très rigoureuse, très logique. L'anglais est mouvant, il s'adapte bien au commerce, l'arabe est très imagé.

Selon le dictionnaire LE ROBERT (2019, p77), la langue maternelle se définit comme : « La langue que l'on a apprise de sa mère, de ses parents ou de son entourage dès le berceau, ou encore celle de la mère patrie ». C'est-à-dire la langue maternelle est celle que l'enfant commence à parler la première fois. C'est une langue apprise auprès de la mère. Autrement dit, une langue maternelle est une langue acquise dès la naissance par le biais de la famille et de l'entourage. Une langue avec laquelle on naît et qu'on parle dès la naissance, une langue que l'on maîtrise. Elle est ce qu'est le français pour les français, l'anglais pour les anglais, l'allemand pour les allemands.

La langue étrangère désigne toute langue qui n'appartient pas originalement au pays où elle est parlée. Elle est souvent enseignée et utilisée aux côtés de la langue maternelle pour des raisons économiques, culturelles ou coloniales.

La langue étrangère est externe à nous (en opposition avec la langue maternelle). En effet, elle rentre en contact avec notre propre langue et on est donc obligé de l'étudier et d'apprendre de nouvelles méthodes pour appréhender non seulement la langue en elle-même mais aussi tout le système culturel qui va avec.

La langue étrangère est caractérisée par une culture qui influence une autre. C'est-à-dire chaque peuple représentant d'une quelconque langue a une culture.

I.1.3 Plurilinguisme des enfants (Plurilinguisme des mineurs)

Les enfants ont scientifiquement deux langues de prédilection auxquelles ils s'adaptent, mais cette préférence s'arrête à un certain âge étant donné qu'il est naturellement né avec la capacité de capter une langue facilement, c'est pourquoi, on verra qu'un enfant né quelque part cherche à comprendre réellement comment se communiquer avec qui que soit dans son environnement, il essaie de mélanger tout. C'est pourquoi il parle en méli-mélo qui veut dire un mélange désordonné. De surcroît, peu importe quand on lui apprend à dire un mot, il le dit facilement mais il a aussi d'autres langages qu'il utilise. De plus, un enfant à qui on apprend une langue dans un pays, et après un certain temps on l'expatrie, on verra qu'il s'adaptera rapidement à la langue qu'il trouvera dans un autre pays.

Le plurilinguisme des enfants c'est une très grande faculté bien développée chez les enfants. Ce terme vient du latin “pluri-” et “-lingue”, qui signifie littéralement “plusieurs langues”.

L'on parle de plurilinguisme pour définir **une personne** qui est capable de communiquer dans plusieurs langues (généralement dans trois langues ou plus). Par exemple, un Français qui s'exprime dans sa langue maternelle, et qui est également en mesure de parler en anglais, en espagnol, et en italien, est plurilingue.

Il n'est pas nécessaire de maîtriser les langues couramment pour être qualifié de plurilingue. Il suffit d'être en mesure de mobiliser les ressources linguistiques suffisantes pour **communiquer** avec différents interlocuteurs.

On parlera plus spécifiquement de “**bilinguisme**” quand la personne maîtrise couramment deux langues, et de “**trilinguisme**” quand la personne maîtrise trois langues. Au-delà de trois langues, l'individu sera qualifié de plurilingue, ou encore de polyglotte. En revanche, si l'individu ne parle qu'une seule langue, on utilisera alors le terme “monolinguisme”, ou encore “unilinguisme”. (Jacques Vernaudo, 2009).

Le plurilinguisme des enfants est le fait qu'un enfant apprend plusieurs langues d'origine (le plurilinguisme, ça peut prendre en compte le fait que ce soit plusieurs langues d'origine^{1 2}ou pas) ou de parler plusieurs langues à la fois. On dit qu'ils sont polyglottes. D'une autre façon, le plurilinguisme est le fait de parler plusieurs langues à la fois ; ces langues peuvent être celles d'origine comme elles peuvent toutefois ne pas l'être. L'avantage du plurilinguisme à un âge précoce c'est que ces enfants-là n'auront pas de difficultés à être en contact avec leur milieu de vie, en l'occurrence à communiquer avec des gens d'autres milieux de vie, car ils comprennent déjà plusieurs langues.

² Une langue d'origine c'est-à-dire une langue que l'enfant parle dès son enfance.

I.1.3.1 Enfant plurilingue

« Quand tout se passe bien, le bilinguisme est incontestablement un plus pour le développement intellectuel. Un enfant qui reçoit une éducation bilingue a en général de meilleurs résultats scolaires pour des raisons de facultés intellectuelles très développées et justement celles qui sont demandées en général à l'école. » (Elisabeth Bauthier-Castain,2014).

Pour l'auteur, l'enfant qui pratique le bilinguisme a de meilleurs résultats scolaires. Toutefois, il précise : « quand tout se passe bien ». Ce qui confère à cette phrase une vérité bien incertaine puisqu'elle n'est pas logique. Ce que souligne le « en général » qui implique que même quand tout se passe bien, les résultats scolaires ne sont pas nécessairement au rendez-vous.³

Selon Bernard Cerquiglini (2013, pp. 11-17) : « Le plurilinguisme c'est une science (on peut parler de la science dans cette occurrence-ci) traitant de la pluralité des langues. Par « enfant plurilingue », on peut comprendre que c'est l'enfant qui parle plusieurs langues ».

Le processus cognitif précise que l'acquisition de plus de deux langues peut être étendue non seulement de manière productive, mais également dans différents moyens de communication : Verbal, non verbal, symbolique, figuratif...etc.

Sur cette base, un enfant qui parle différentes langues peut penser, développer et interpréter le sens caché des discours oraux et écrits plus qu'un adulte.

Un enfant plurilingue, celui qui parle plusieurs langues. C'est un enfant qui comprend beaucoup de langues.

Avoir un élève dans la classe qui maîtrise le français est un avantage, car l'enseignant lui donnera l'opportunité de l'aider à expliquer quelques notions ou des mots à ses camarades. Cet élève va participer à l'animation du cours, le rendre plus

³ Le bilinguisme, contrairement à ce que certains pensent, ne permet pas à l'enfant d'avoir de meilleurs résultats scolaires. Et de toute façon, ceci n'est pas l'objectif du bilinguisme, le but est de permettre à l'enfant de découvrir de nouvelles cultures et de pouvoir discuter avec le plus grand nombre possible de peuples.

intéressant mais pas au détriment des autres élèves. Il est ici un élève comme les autres sauf que lui, il représente le lien entre l'enseignant et les autres élèves, ce qui va l'aider à s'épanouir intellectuellement : « Les évaluations confirment que l'enseignement bilingue contribue fortement au développement intellectuel de l'élève et à son épanouissement. » (Jean Salles-Loustau, fév.1997)

I.2 L'enseignement précoce du FLE dans les établissements préscolaires

« C'est entre 3-4ans que la capacité d'apprentissage des langues est maximum. C'est là que les capacités de mimétisme, sur quoi est fondé l'essentiel de l'apprentissage d'une langue, sont maximales. Après 13ans, l'appareil phonatoire et articulatoire se fige, ce qui explique que les adultes ont tant de mal à apprendre les langues étrangères. » (Claude Hagège, 2014).

Entre 3 et 4ans, l'enfant est en pleine possession de ses capacités d'apprentissage. Il est donc conseillé d'enseigner les langues à cet âge très précoce. *« Le meilleur moment pour commencer l'apprentissage scolaire d'une deuxième langue, en accord avec la physiologie du cerveau, se situait entre 4 et 10 ans »* (Bruer 2002 :p 171).

Les langues étrangères représentent un enjeu économique considérable, ce qui explique l'enseignement précoce de ces parlers dès l'enfance.

C'est trop tôt pour un enfant de 4 ans, mais la question se débat. Le français est une langue relativement difficile, il serait donc bon de l'étudier très tôt pour la maîtriser, si bien sur les méthodes d'enseignement sont modernes et adaptées à l'enfant.

L'enseignement précoce du français langue étrangère dans les établissements préscolaires est l'enseignement dispensé aux apprenants embryonnaires, en d'autres termes, des apprenants de la maternelle en vue de leur inculquer dès le bas-âge, une connaissance de base pouvant les projeter dans l'avenir, les préparer à faire face à celui qui leur sera donné au scolaire.

I.3 Définitions des mots clés (le préscolaire, la crèche, la maternelle)

I.3.1 Le préscolaire

« Pendant des années, les dysfonctionnements des préscolaires publics et privés résidaient dans leurs disparités aux plans structurel, organisationnel, matériel et éducatif contribuant à l'hétérogénéité des référentiels pédagogiques des enseignants et des apprentissages réels des enfants. La réforme du système éducatif, mise en œuvre en 2003, a mis en avant la nécessité d'un contenu national basé sur un socle de compétences minimales à développer chez chaque enfant préscolarisé. Selon les instructions officielles, il s'agit d'homogénéiser les profils de sortie du préscolaire en vue de préparer les enfants à une réussite au primaire. » (Aicha bennamer,2011)

En vue du manque d'égalité et d'homogénéité dans l'enseignement préscolaire, qu'il soit privé ou public, l'Etat algérien a entrepris en 2003 une réforme visant à restructurer l'enseignement préscolaire et à garantir une certaine égalité entre tous les établissements, que ce soit au niveau des programmes scolaires ou au niveau des moyens humains et financiers. Cela aurait permis de garantir un socle de compétences minimum chez chaque enfant, mais aussi d'homogénéiser les profils d'élèves sortants du préscolaire.

Les auteurs Christine Brisset, Philippe Monchaux (2010, pp.6à8), parlent du « préscolaire en Algérie », ils expliquent que ce qu'on appelle préscolaire n'est pas uniforme sur le territoire. C'est dû au fait qu'il n'est pas centralisé et qu'il existe des crèches, des jardins d'enfants, des écoles...etc.

Pour eux, il existe une très grande diversité de programmes alors qu'ils dépendent tous de l'éducation nationale. Il regrette que le guide méthodologique ne soit connu que par une minorité d'éducateurs (22%) alors qu'il leur est destiné.

Bref, le système du préscolaire en Algérie a pour but d'éveiller les enfants et de les socialiser pour qu'ils puissent entrer dans une phase scolaire d'apprentissage.

L'adjectif « préscolaire » concerne tout ce qui a rapport à l'éducation de l'enfant avant le primaire.

Autrement dit, le préscolaire c'est un établissement scolaire destiné aux plus jeunes et qui prépare l'enfant à accéder à l'enseignement officiel.

En d'autres termes, le préscolaire est la période de la naissance jusqu'à la veille où l'école devient une obligation. Ça peut également signifier les enseignements que reçoivent les enfants avant l'entrée à l'école notamment le cours intermédiaire.

Un préscolaire est un enfant qui n'est pas encore entré à l'école. Cet âge varie selon les pays (Algérie (5ans), en France (3 ans).

La circulaire n'étant pas connue, elle n'est pas appliquée, ce qui explique une grande diversité d'activités proposées aux enfants, choix qui tient aux initiatives personnelles et non à un programme élaboré par un ensemble de chercheurs, d'enseignants, et d'éducateurs. Toutefois, chaque personne qui s'occupe des enfants a pour objectif de préparer l'enfant à aller à l'école. C'est donc un point positif.

I.3.2 La crèche

Plusieurs définitions ont été proposées pour éclaircir ce terme :

a. Selon le dictionnaire Larousse : « la crèche est un établissement destiné à recevoir les enfants de moins de trois ans dont les pères et les mères travaillent ».

b-La crèche peut se définir également comme une institution pour les enfants biens portants, qui prennent une grande partie de la journée et qui ne peuvent pas être gardés dans leur famille. (F. Davidson, 1965, p09).

c-D'après ces deux définitions, la crèche représente un établissement auquel les parents confient leurs enfants dans la journée, car, ils ne sont pas en mesure de subvenir à leurs besoins à cause de leurs vies professionnelles. Il s'agit d'un établissement destiné à recevoir les enfants de moins de 6ans. Elle est autrement appelée : Garderie pouponnière. d-C'est un lieu où on peut garder des bébés et enfants de moins de 6ans pour divers jeux. Autrement dit, c'est un espace dans

lequel les enfants sont gardés en commun par des salariés et sont donc sociabilisés⁴. En l'absence de crèche, ils sont chez les parents ou chez des nounous « gardiennes d'enfants ». (Ducharme, C., 2017). e-Une crèche est un centre de garde des enfants de moins de 6 ans environ.

d- Une crèche est un établissement réservé aux très jeunes enfants de deux ou trois ans. Elle joue à la fois le rôle de garderie d'établissement scolaire et d'établissement éducatif.

I.3.3 La maternelle

a) -Selon le dictionnaire électronique Larousse : « La maternelle est un établissement mixte de première éducation destiné à recevoir les enfants de deux à six ans ».

b) - « *La maternelle, est une école qui accueille de très jeunes enfants (de 3ans à 5ans) pour les préparer aux apprentissages fondamentaux de la lecture, de l'écriture et du calcul. C'est une période préparatoire à l'enseignement élémentaire : les objectifs essentiels sont la socialisation, la mise en place du langage, du nombre et du geste graphique. Elle assure une prise en charge des enfants dont les parents exercent ou non une activité professionnelle et permet aux enfants de se socialiser et de s'initier progressivement à la scolarité.* (Bruno le Capitaine, Annick Karpowicz, 2014, pages 19 à 52)⁵

I.3.4 Distinction entre la crèche et la maternelle :

Dans les crèches, il n'y a pas d'enseignement au sens strict du mot. Il y'a une éducation qui vise la socialisation (l'enfant apprend à obéir, à ne pas taper ses camarades, à partager des jouets, etc.) Dans une école, la socialisation est plus poussée : on apprend le respect du silence et à rester en place. Mais surtout, on

⁴La socialisation, c'est le fait de ne plus vivre au seul contact familial mais au milieu d'autres enfants. De ce fait, elle permet d'apprendre de nouvelles règles de conduite soit avec les adultes, soit avec les autres enfants.

⁵ Cela veut dire que la maternelle est un établissement préparatoire aux écoles officielles. L'enfant y apprend les savoirs fondamentaux, tels que la lecture et l'écriture. Cette étape est non-obligatoire, mais fortement conseillée.

apprend le maniement du papier et du crayon ou stylo. On apprend le dessin, les lettres, etc.

D'après Pauline Kergomard (1973, pp.43-62), les directrices de crèche ne font pas cette distinction et elles ont pour objectif de préparer elles aussi à l'école : ce sont donc plus des directrices de maternelles que de crèches.

Selon Pauline Kergomard (1992,p.135-148), la spécificité de la petite enfance à l'école privilégiée par l'école maternelle est ce qui tient compte les activités propres des enfants (les activités enfantines). Pour elle, le rôle de l'école maternelle est complémentaire à l'éducation et à la préparation familiale.⁶

Dans l'extrait du livre « Les écoles maternelles, 1889 », l'auteure a évoqué la théorie Kergomardienne et Montessorienne de la scolarisation précoce dans le système éducatif. Selon ces deux théories, le système logico-éducative maternelle distingue trois logiques inhérentes : D'abord, la première logique est la scolarisation précoce (c'est-à-dire l'action d'aller à l'école avant même d'avoir l'âge d'aller à l'école). Puis, la seconde logique, traite du cycle d'apprentissage premier (c'est-à-dire une période anticipée du futur apprenant. Enfin, la troisième logique traite de l'entrée c'est-à-dire une introduction dans le cycle des apprentissages fondamentaux.

Si la première logique de l'école maternelle qui est antiscolasticomaternelle est précoce donc logiquement l'école maternelle n'est pas une école proprement dite mais c'est une introduction à l'école scolaire qui se situe en post- scholastique maternisé.

La seconde logique traite du cycle d'apprentissage premier c'est-à-dire une période anticipée du futur apprenant. Ainsi, le deuxième enjeu de l'extrait est cyclique : on parle des périodes scholastiques maternelles selon lesquelles il y a trois sections d'âges : La première est la section d'âge des petits-enfants de la maternelle (âgés de 1an), la seconde section, concerne l'âge du moyen enfant de la maternelle (2ans) et

⁶ L'auteure veut effectivement parler du rôle de la famille dans l'éducation morale et sociale de l'enfant et du probable enseignement de connaissances élémentaires.

la troisième section d'âge du grand enfant de la maternelle (concerne l'enfant âgé de 3ans).

Enfin, le troisième enjeu du texte évoque la grande section de l'école maternelle qui fait étudier aux enfants les fondements de l'apprentissage qui précède la post-maternalisé.

Pour conclure, la théorie Kergomardienne et Montessorienne en base de l'extrait souligne que « L'école maternelle n'est pas une école, c'est un établissement où l'enfant doit s'épanouir en santé physique et en santé morale, en force, en grâce, en intelligence et en esprit de conduite ». (Pauline Kergomard, 1992, p.135-148).

I.3.5 L'éducatrice d'une crèche :

a-D'après le dictionnaire de Larousse : « l'éducatrice est la personne qui prend en charge les enfants. Prendre en charge veut dire s'occuper des enfants ». Autrement dit, c'est une personne conduisant et influençant la formation d'un enfant. Son rôle n'est pas d'enseigner des connaissances nettes à l'enfant mais de les aider à stimuler leur développement et à comprendre mieux l'information pour les préparer aux années à venir. La fonction de base est d'assurer les besoins vitaux de l'enfant (nourriture, sommeil, propreté, éveil.)

Chaque gouvernement peut ajouter dans la prise en charge de l'éveil des activités (dessin, jeux, prise de parole, langue voire signes d'écriture.)

Pour pouvoir suivre les enfants, l'éducatrice doit tout d'abord connaître chacun d'eux en les observant, et analyser leurs comportements.

L'éducatrice a certes, un rôle maternel, mais, elle ne va pas prendre la place de la mère, elle rassure les enfants lors du départ de leurs parents au travail ; elle aide aussi l'enfant à s'intégrer dans une société en représentant pour eux un modèle de bonne conduite et en les encourageant à communiquer entre eux. En plus de répondre aux besoins vitaux des enfants (faire dormir, changer, donner à manger, faire jouer). Elle a aussi un rôle de maman de substitution qui console les peines et les chagrins de ses enfants et qui donne un peu d'affection (paroles douces, caresses pour endormir ou consoler...etc.). Nous pouvons annoncer qu'elle joue un rôle

important dans la formation à la vie sociale (par exemple en surveillant les jeux entre les enfants).

Selon le pédagogue Suisse Jean Henri Pestacozzi⁷ : « l'éducatrice forme la main, la tête et le cœur des enfants, ces trois domaines doivent former une harmonie ».

Ainsi, pour lui, l'éducatrice enseigne à l'enfant à servir de sa main, qui représente le travail manuel, la manipulation de différents outils et objets, la motricité. Cet enseignement se fait par les différents ateliers manuels proposés à la crèche.

L'éducatrice enseigne aussi à l'enfant à se servir de sa tête, ce qui représente la réflexion, la logique, l'intellect. Cet enseignement se fait par les différents cours proposés à la crèche, spécialement de mathématiques.

L'éducatrice enseigne aussi à l'enfant à se servir de son cœur, qui représente la sensibilité artistique et culturelle, mais aussi la solidarité, l'amour, l'amitié et l'entraide.

Cet enseignement est représenté par les ateliers artistiques, mais aussi par toutes les interactions que l'éducatrice est en mesure d'avoir avec ses élèves.

I.4 Le but de l'enseignement précoce du FLE dans la crèche

Le but de l'enseignement précoce du FLE dans la crèche est de préparer l'enfant à l'éducation par le savoir vivre ensemble, par le parler du français. C'est aussi inculquer à ces jeunes apprenants les rudiments de cette langue, son avant-gout, leur préparant ainsi à anticiper cette langue pour qu'ils ne soient pas confrontés à de nombreux écueils à l'avenir au primaire.

Le français est une langue très complexe, l'enseigner plus tôt peut alors faciliter son apprentissage. De même que le français constitue un enjeu économique énorme pour les pays africains.

Dans le même sillage, Gilbert Dalgalian (2012) à partir d'une expérience personnelle déduit que :

⁷ Un pédagogue suisse qui a vécu entre 1746 et 1826

« Les langues, ça ne fonctionne pas comme les vases communicants. Les langues ne sont jamais en concurrence. Plus on en apprend et plus cela facilite l'apprentissage de nouvelles langues. Il y a un effet cumulatif. L'apprentissage d'une langue ne nuit pas à l'apprentissage d'une autre langue ; c'est tout le contraire. »

I.5 Les activités proposées pour l'enseignement précoce du FLE

I.5.1 Les jeux éducatifs

Permettent à l'enfant un meilleur développement global, un épanouissement abouti, une résolution des problèmes améliorée et une meilleure assimilation des enseignements. Pour ce faire, ces jeux doivent être clairs et adaptés à tous, pour que chacun puisse en assimiler les règles et les différents objectifs.

Les jeux doivent être aussi beaux, comporter des couleurs, des formes.

Afin d'attirer l'enfant et le motiver à jouer. Et enfin, ces jeux se doivent d'être variés, pour ne jamais ennuyer l'enfant et lui proposer toujours de nouveaux problèmes à résoudre.

Parmi ces jeux variés, nous trouvons :

Classification des jeux selon certains auteurs :

Jean Piaget : il classe les jeux de la façon suivante :	- Les jeux d'exercice : avec le mouvement. - Les jeux de fictions : symboliques et de représentation. - Les jeux à règles : jeux chantés, jeux de cartes.
---	---

Roget CAILLOIS :

Pour ce dernier, il existe quatre types de jeux :

- les jeux de compétitions.
- Les jeux de hasard (les jeux de pile en face).
- Les jeux de simulacre (jeux de l'imitation).
- Les jeux de vertige (comme les jeux quotidiens, 'les manèges').

Il y a aussi les plus utilisés en classe du FLE comme :

- Les jeux communicatifs (avec la voix, le corps...).
- Les jeux linguistiques (les poèmes, la poésie...).
- Les jeux de la créativité (l'imagination).
- Les jeux culturels (la culture de l'autre).

I.5.2 Dessin

Par le dessin, l'enfant exprime ce qu'il ressent et ce qui le préoccupe. Autrement dit, il exprime ses émotions. Le dessin est une activité très présente dans les crèches. À la fin de la séance de dessin l'enfant peut interpréter verbalement son dessin avec l'accompagnement bienveillant d'un éducateur, ce qui lui permet d'apprendre plus de mots français. Il faut donc créer un milieu favorable pour que l'enfant puisse dessiner librement et qu'il puisse utiliser tous les objets nécessaires à la réalisation de son dessin tels que (crayon, feutres, peinture, crayons de couleurs ...etc.). L'éducateur doit être présent pour encourager, stimuler et valoriser les travaux des enfants.

I.5.3 Les comptines / les chants

Les chansons pour enfants, connues sous le nom de comptines, sont un excellent moyen d'apprentissage et d'épanouissement. Elles apaisent l'enfant en bas âge, mais leur rôle dépasse la simple stimulation.

Elles permettent à l'enfant d'enrichir son vocabulaire avec des mots et des expressions simples issues des chansons, ainsi que de s'exercer à mémoriser en apprenant les paroles par cœur. Les comptines peuvent aussi être un excellent

moyen pour mettre l'enfant en relation avec des sujets et des thématiques adéquates à son âge, telles que l'amitié, le respect, la solidarité et la bonne hygiène de vie.

I.5.4 Les images

Les images sont un excellent moyen d'apprentissage des langues. En effet, elles aident à la mémorisation, à l'assimilation, à la compréhension et elles attirent l'enfant par leurs couleurs et leurs formes motivantes.

Eric Battu l'a dit : « L'image peut être un formidable outil dans l'approche des enjeux des langages et dans le processus de connaissance. » Selon le même auteur, les images permettraient d'associer mémoire visuelle et mémoire écrite ou orale, ce qui fait d'elles un des meilleurs moyens d'enseignement.

Conclusion partielle :

Ainsi, nous pouvons enfin conclure le chapitre théorique, qui porte sur le plurilinguisme en Algérie, le but du plurilinguisme dans les crèches, la différence entre langue étrangère et langue maternelle, ainsi que le plurilinguisme des enfants.

Nous nous intéressons dans le chapitre suivant aux pratiques réelles du bilinguisme ou le recourt à l'enseignement précoce du FLE dans les établissements préscolaires du secteur privé, et ce, pour les enfants de 4 à 5ans à la wilaya de Saida. Cette enquête va nous permettre de répondre à notre problématique et de confirmer ou infirmer nos hypothèses.

Chapitre 2 : L'expérimentation

Introduction partielle

À l'âge de 4ans, l'enfant dispose d'une intelligence qui facilite son adaptation à l'apprentissage de plusieurs langues et à la culture des autres. La crèche et la maternelle auxquelles les enfants passent beaucoup de temps, peuvent faciliter cet apprentissage en privilégiant des approches ludiques (jeux, comptines, images...). Assimiler une langue étrangère à un âge précoce, est une stratégie éducative qui permet aux enfants de se fondre dans le monde en leur donnant une motivation qui contribue à leur développement. En effet, l'enfant dispose d'aptitudes naturelles pour apprendre des langues collectivement. L'apprentissage des langues étrangères est devenu une préoccupation pour un bon nombre de parents algériens.

Vu que l'enseignement des langues étrangères est devenu une préoccupation et une nécessité pour la majorité des parents, l'enfant de 4 à 5ans passe de plus en plus de temps à la crèche pour apprendre une langue étrangère. La crèche est en effet un lieu qui facilite cet apprentissage au moyen de divertissement (les chansons, les jeux, les images, ...).

Dans la Wilaya de Saida, il se trouve des crèches et des maternelles qui assurent l'enseignement des langues étrangères dès le plus jeune âge. Chaque crèche applique ses stratégies d'enseignement et d'apprentissage. Notre échantillon est constitué de quelques crèches qui ont attiré notre attention pour plusieurs raisons.

Dans le cadre de l'étude portant sur l'enseignement/apprentissage du français à la crèche, nous avons élaboré un questionnaire destiné aux éducatrices fréquentant les crèches. Le questionnaire nous permet d'en savoir plus sur notre sujet, à l'aide de données réelles. Il est à la fois un outil de questions objectivement posées pour atteindre le but de l'enquête. De même, il sert à normaliser, aider, motiver, faciliter, améliorer les connaissances et d'inciter l'enquêté à s'exprimer pour obtenir les informations visées par l'enquêteur.

Au côté du questionnaire, nous avons rencontré directement les éducatrices dans leurs crèches, dans le cadre de visites d'analyses et d'observations. Cela nous a permis d'en savoir plus sur le sujet et de compléter les résultats du questionnaire.

Ce questionnaire vise à connaître les moyens et les activités mis en œuvres pour l'enseignement du français dans les crèches.

En marge de cette enquête, nous menons une analyse qualitative des données, qui vise à mieux comprendre le phénomène et une autre analyse quantitative, qui vise à expliquer les résultats en chiffres (statistique).

II.1 Motivation et choix

La crèche étant le seul endroit où se pratique un apprentissage bi/plurilingue précoce, ce qui n'est pas le cas du préscolaire qui est monolingue dans notre commune, le choix s'est trouvé simplifié, car c'est dans les crèches que nous pouvions procéder à l'analyse des méthodes d'enseignement bi / plurilingue. Très vite, nous avons préféré travailler avec une seule crèche, El Kaouther. En effet, la crèche des bourgeons de paradis utilise une méthode d'enseignement classique, consistant à dispenser aux enfants les cours dans la langue maternelle, en arabe. El Kaouther est au contraire une crèche plurilingue, au milieu propre et convenable, qui se base sur les projets éducatifs ludiques appliqués en classe ou dehors.

II.2 Outils de la recherche

Pour réaliser cette étude, nous avons opté pour trois moyens d'investigation : Tout d'abord, nous avons distribué un questionnaire à vingt trois (23) éducatrices puis nous avons effectué des entretiens de type directif⁸ et semi directif⁹ avec dix (10) éducatrices pour apporter un éclaircissement aux réponses collectées depuis le questionnaire. Enfin, nous avons effectué également des observations à la crèche d'El Kaouther et celle des bourgeons de paradis situées à la ville de Saida pour avoir une vision plus précise sur l'enseignement précoce du FLE. Notons que « la crèche des bourgeons de paradis » contient 12 enfants ayant l'âge de 4 à 5 ans et pratique seulement l'arabe alors que « El Kaouther » contient 20 enfants (de 4 à 5ans) et enseigne en français et en arabe.

⁸ L'entretien directif : Ce premier type d'entretien, aussi appelé « entrevue normalisée », a une structure bien définie et plutôt stricte par rapport aux autres types. Les questions de l'entretien directif sont souvent spécifiques et fermées : -Réponses avec OUI ou NON. Les QCM sont également utilisés pour des études quantitatives.

⁹ L'entretien semi-directif : Ce second type d'entretien, aussi appelé « entretien qualitatif ou approfondi », se base sur des interrogations assez généralement formulées et ouvertes.

II.3 Présentation et analyse des résultats du questionnaire

En Algérie, précisément dans la ville de Saida, se trouvent beaucoup de crèches qui participent à l'éducation des enfants dès le plus jeune âge. Chaque crèche use des procédés particuliers. Comme nous l'avons déjà indiqué, notre premier outil d'investigation est le questionnaire, il est composé de neuf (09) questions. Les trois premières questions de notre questionnaire portent sur le profil des éducatrices et les cinq questions suivantes sont d'ordre pédagogique.

II.4 Questions relatives au profil des éducateurs

Question 1

Tableau 01 : Le sexe des éducateurs (rices) interrogé (e) (s)

Sexe	Féminin	Masculin
Nombre	21	2
Pourcentage	91,3%	8,7%

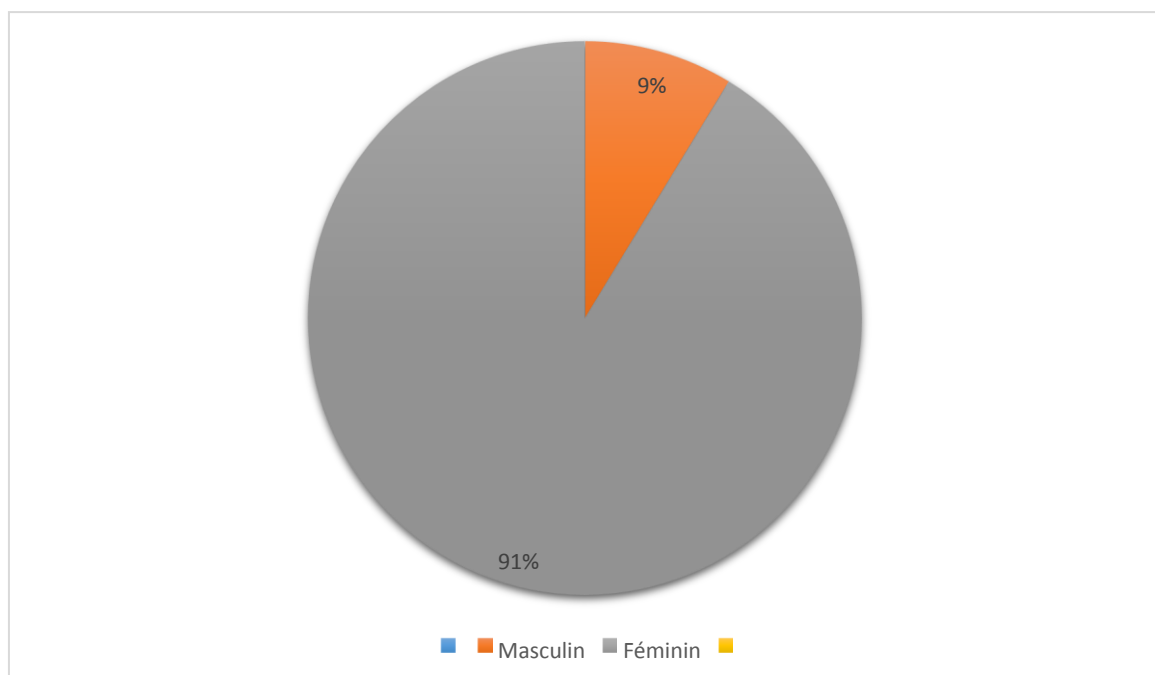


Figure 01 : Le sexe des éducateurs (rices) interrogé (e) (s) dans les crèches à la ville de Saida.

Le tableau et la figure ci-dessus montrent que sur 23 répondants, 21 sont des femmes, soit 91,3%, tandis que 2 seulement sont des hommes, soit 8,7%. Les réponses à cette question font apparaître une écrasante majorité de femmes (21) et seulement deux (02) hommes. Sans doute, Nous pouvons comprendre que les femmes soient plus attirées par les enfants que les hommes.

Selon Nicole Guedeney (2007, p 5) « Être attaché à quelqu'un » signifie seulement qu'en cas de détresse on se tourne vers cette personne spécifique pour y trouver un sentiment de sécurité.

D'après le même auteur, il est important et même indispensable que l'enfant se sente en sécurité dans le lieu où se passe l'apprentissage. Il doit être perçu comme un point d'ancrage, un lieu où il peut se réfugier. C'est pourquoi, il faut faire en sorte qu'il s'attache à cet espace pour se sentir en sécurité ce qui lui permettra d'exprimer sa personnalité.

Tableau 02 : Les différents pourcentages d'âge des répondants

Age des enseignants	20-24ans	25-29ans	30-39ans	40-49ans
Nombre	6	10	4	3
Pourcentage	26,09%	43,49%	17,40%	13,05%

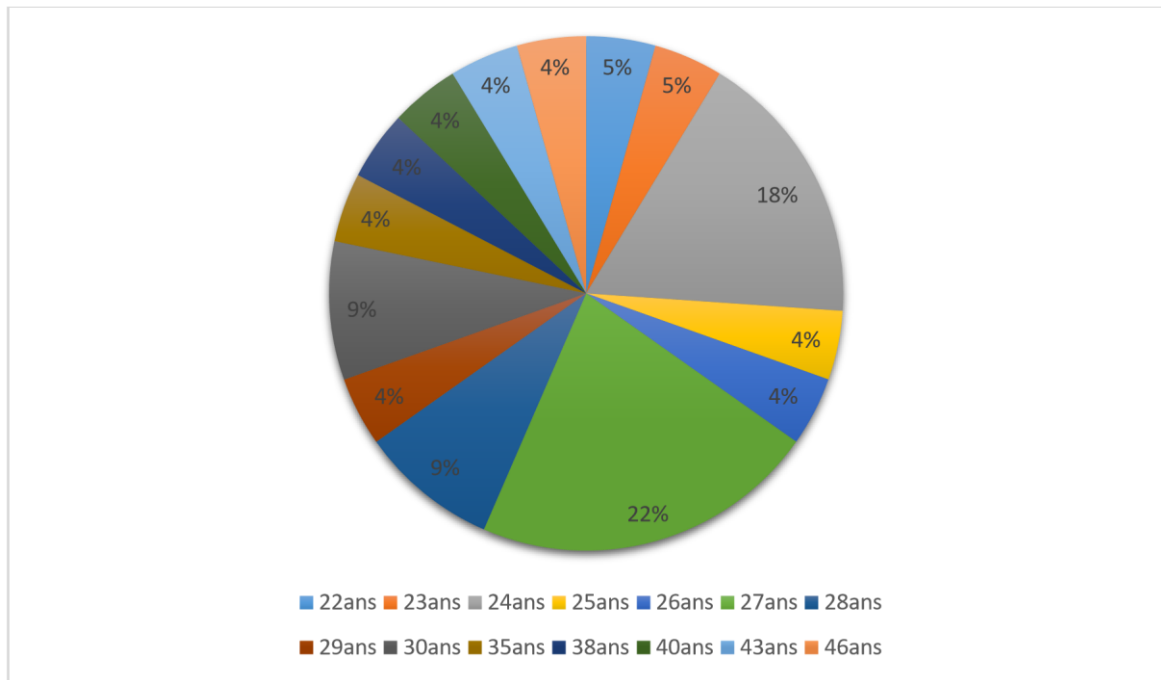


Figure 02 : Pourcentages détaillés des âges des différents répondants

À partir du tableau numéro (02), nous remarquons que six répondants ont plus de 30 ans, tandis que 10 ont de 25 à 30 ans. Les sept éducateurs (trices) qui restent, ont moins de 25 ans.

L'âge des éducatrices est un élément qui permettrait de prendre en considération le recours aux nouvelles méthodes pour l'enseignement du FLE.

Tableau 03 : Pourcentages des diplômes des éducateurs (rices) interrogé (e) (s)

Diplôme	En éducation des enfants	psychologie	Technicien Supérieure	Informatique De gestion	Terminal	Gestion des Ressources humaines
Nombre	11	8	1	1	1	1
Pourcentage	47,83%	34,78%	4,35%	4,35%	4,35%	4,35%

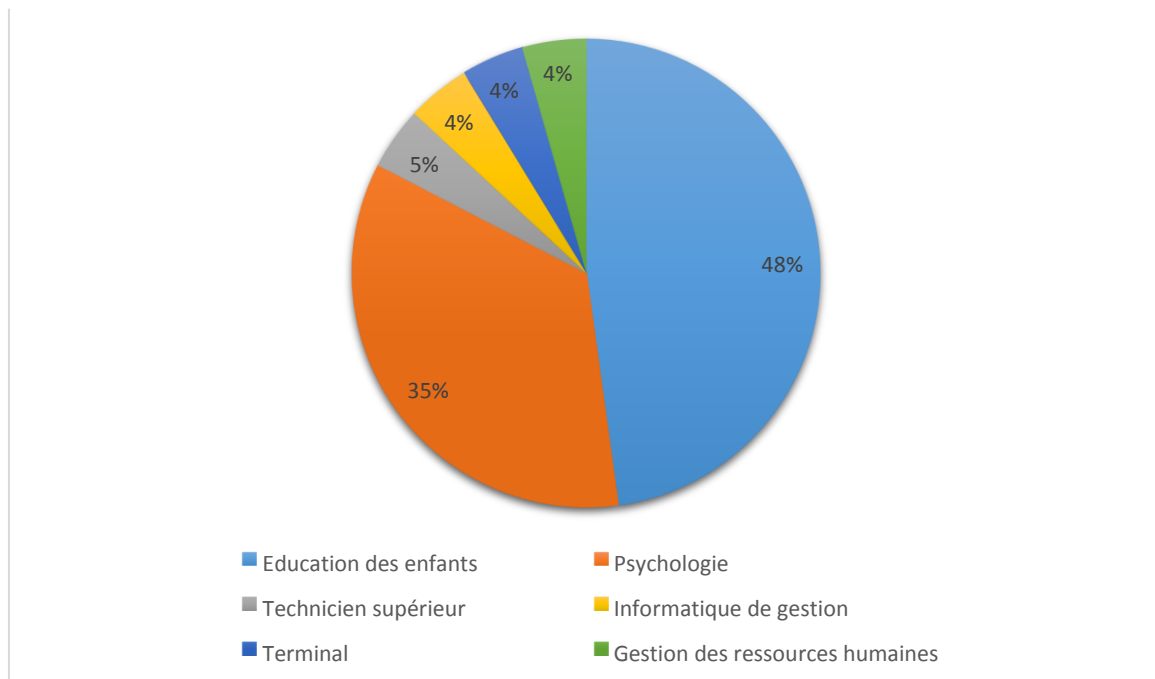


Figure 03 : Les différentes spécialités des éducateurs (rices) interrogé (e) (s)

Les données du tableau numéro (04) révèlent que près de la moitié des répondants est diplômée en éducation des enfants (47,8%), un tiers (34,8%) l'est en psychologie, et les autres en différents diplômes : en langues françaises, en enseignement des langues, en ressources humaines (4,35%), en technique supérieure (4,35%), en informatique de gestion (4,35%) et en études terminales (4,35%). Ainsi, nous constatons que le recrutement est varié, ce qui est une bonne chose en soi, car les expériences sont diverses et permettent une adaptation aux changements.

Tableau 04 : Pourcentage des durées d'expériences des répondants

Expérience	Moins de 5ans	5-10ans	10-20ans
Nombre	18	2	3
Pourcentage	78%	9%	13%

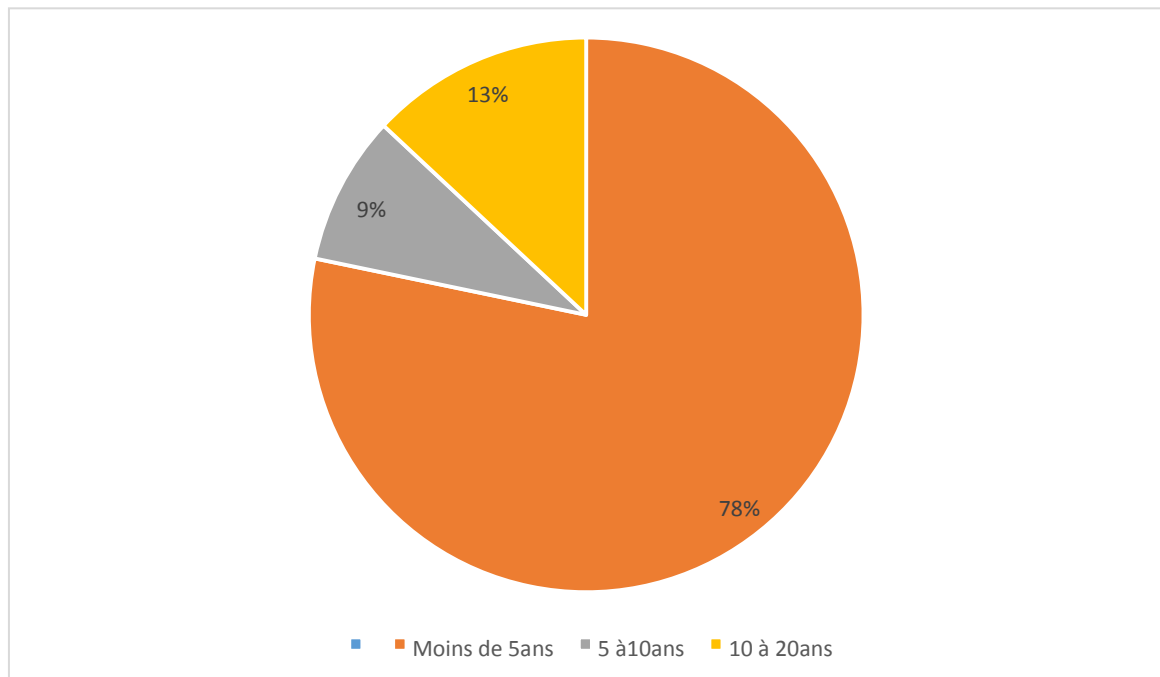


Figure 04 : Pourcentage des durées d'expériences des répondants

À partir du tableau numéro (05), 78% des répondants ont acquis une expérience de moins de 5 ans. 9% des répondants ont, quant à eux, acquis une expérience 5 à 10 ans, tandis que 13% des répondants ont une expérience de 10 à 20 ans.

II.5 Questions relatives à l'enseignement de la langue française dans les établissements préscolaires dans le secteur privé (cas des enfants de 4 à 5ans)

1-Enseignez-vous la langue française aux enfants de 4à 5ans ?

Tableau 05 : L'enseignement précoce de la langue française aux enfants de 4 à 5ans

l'enseignement de la langue française aux des enfants de 4 à 5ans	Oui	Non

Nombre	19	4
Pourcentage	83%	17%

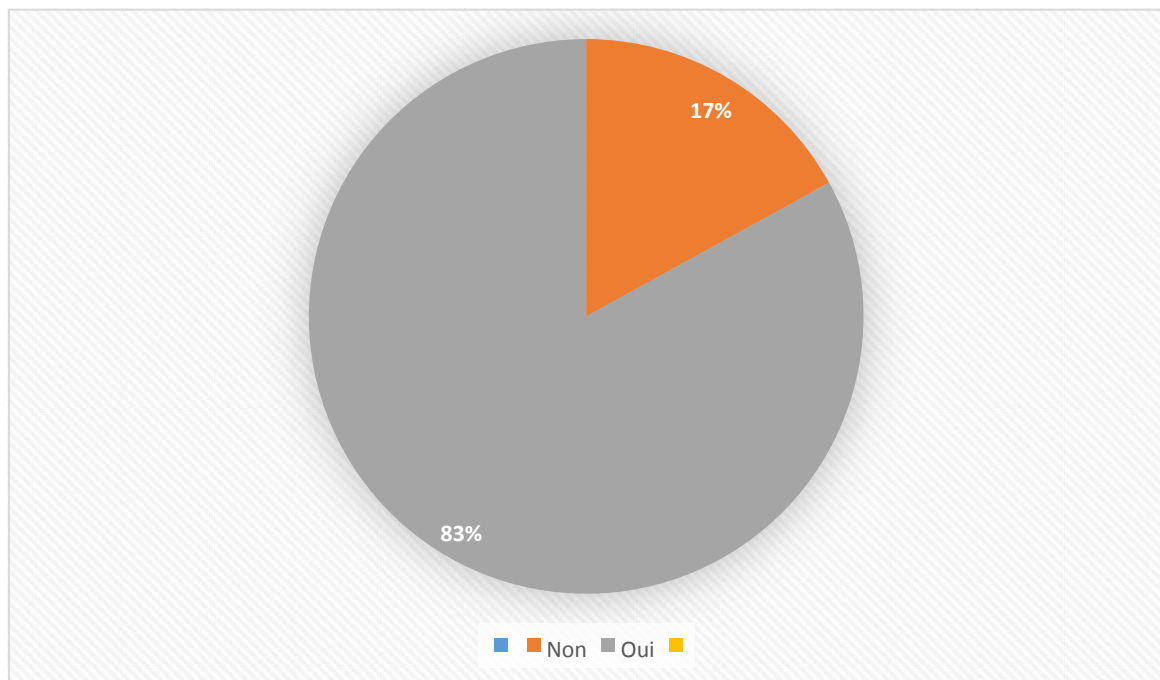


Figure 05 : L'enseignement précoce de la langue française aux enfants de 4 à 5ans selon les éducateurs (rices) interrogé (e) (s)

Le tableau et la figure ci-dessus nous montrent que 82,6% des répondants affirment enseigner le français aux enfants de 4 à 5 ans, tandis que 17,4% des répondants nient le fait d'enseigner le français aux enfants de 4 à 5 ans. Ainsi, la majorité des répondants affirment enseigner le français à cette tranche d'âge, ce qui tend à prouver que l'enseignement du français est considéré comme prioritaire pour mieux communiquer avec le monde extérieur et découvrir de nouvelles civilisations et opportunités diverses.

2-Quels sont les moyens que vous utilisez pour cet enseignement ?

Tableau 06 : Les moyens utilisés dans l'enseignement du FLE par les éducateurs (rices) interrogé (e) (s)

	Les jeux éducatifs	Les images	Les chansons	Les séquences audio	Les activités	Méthode Montessori
Les moyens	86.96%	60.87%	60.87%	26.09%	4.35%	4.35%

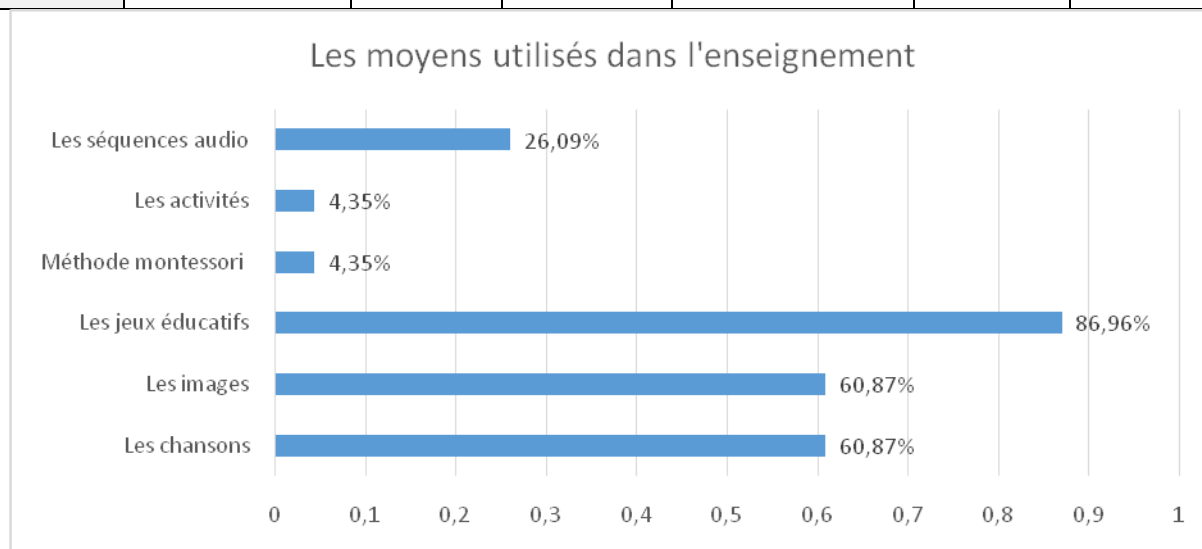


Figure 06 : Les moyens utilisés dans l'enseignement du FLE par les répondants

En marge de la question, 87% des répondants ont affirmé enseigner avec les jeux éducatifs, 60,9% avec les images et les chansons, 26,1% utilisent les séquences audio, et 4,3% recourent aux ateliers et la méthode Montessori.

La plupart des répondants enseignent à l'aide de jeux éducatifs, d'images et de chansons, peu d'enseignants se servent de séquences audio, et très peu utilisent la méthode Montessori. Cette question est significative, elle révèle la variation des méthodes d'enseignement du français, et est relative à la formation et l'expérience de chaque éducatrice.

3-Quel est le moyen qui vous semble le plus bénéfique pour l'enseignement du français à cette tranche d'âge ?

Tableau 07 : Le moyen le plus efficace pour l'enseignement du FLE selon les éducateurs (rices) interrogé (e) (s)

Le moyen	Orale	Ecrite
Nombre	20	03
Pourcentage	87%	13%

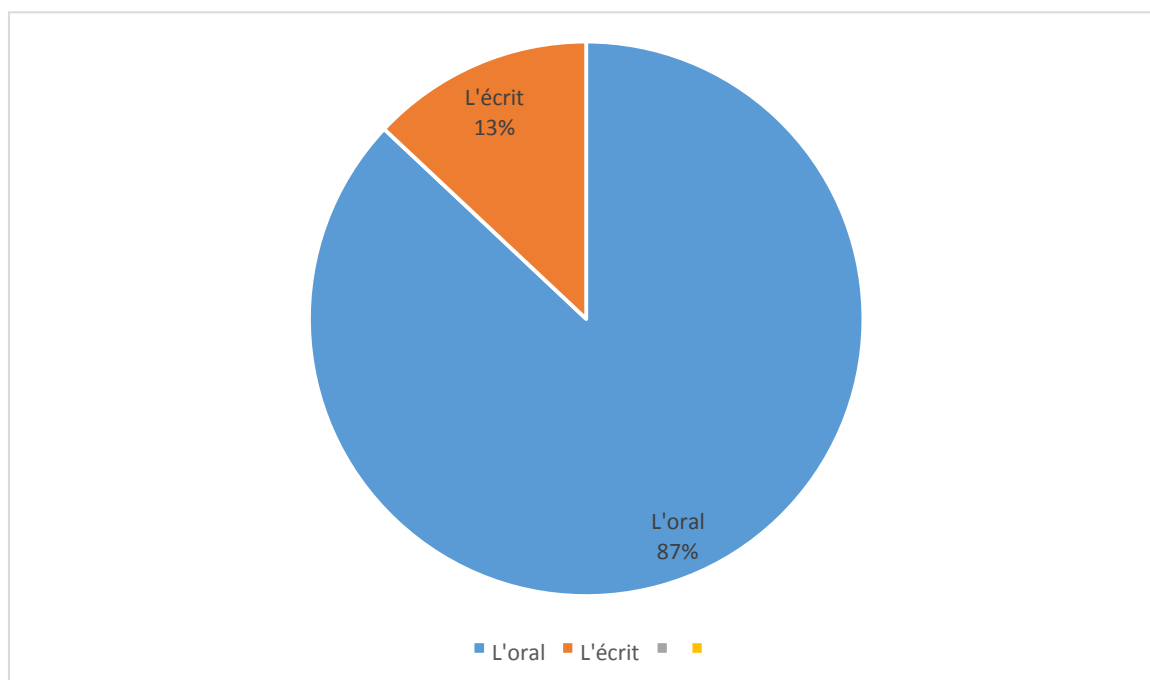


Figure 07 : Les compétences installées chez les apprenants de 4 à 5ans pour l'enseignement du FLE selon les éducateurs (rices) interrogé (e) (s)

Les réponses collectées ne correspondent pas à la question que nous avons posée. Néanmoins, elles nous ont permis de savoir quelles sont les compétences que les éducatrices souhaitent installer chez les jeunes apprenants. Nous constatons que 87% des répondants privilégient l'oral durant l'enseignement. Pour elles, il faut commencer par l'oral pour apprendre une langue étrangère. Les 13% restants privilégient l'écrit car il permet, selon elles, d'apprendre une langue correctement.

4-Parlez-vous le français avec vos enfants en dehors des séances du cours ?

Tableau 08 : L'usage ou non du français en dehors des cours pour les éducateurs (rices) interrogé (e) (s)

Parlez-vous le français avec vos enfants en dehors des séances des cours	Oui	Non
Nombre	19	04
Pourcentage	83%	17%

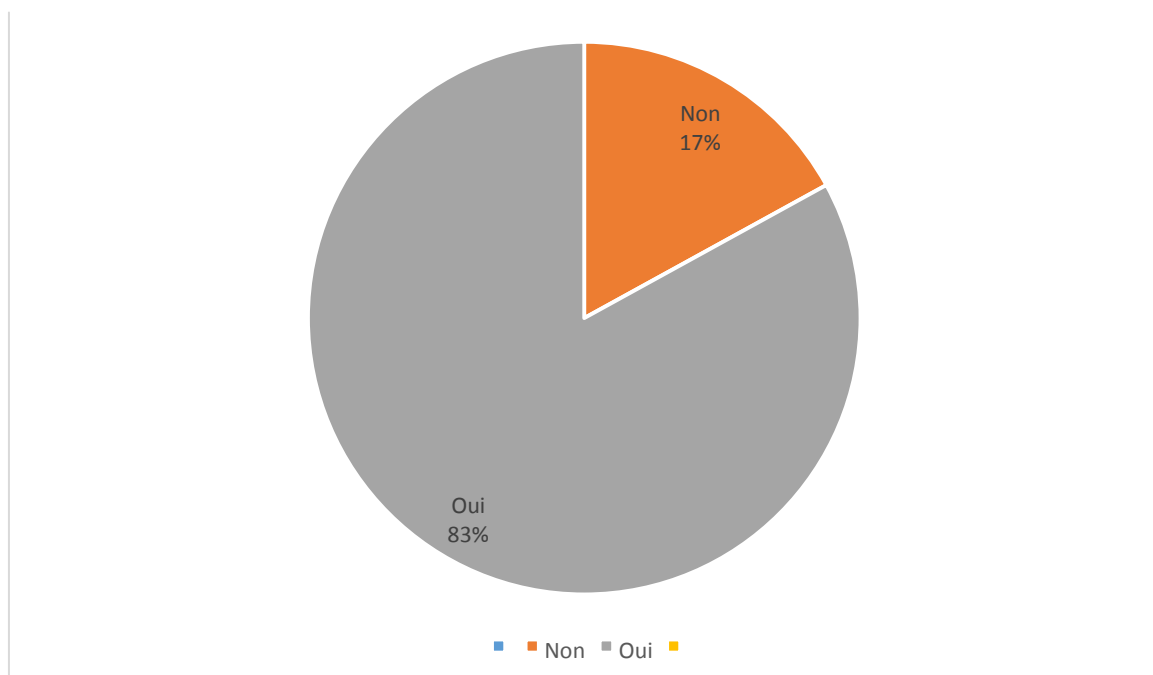


Figure 08 : Pourcentages de l'usage ou non du français en dehors des cours chez les répondants

Le tableau et la figure ci-dessus montrent que 82,6% des répondants parlent le français avec les enfants en dehors des séances de cours, contre 17,4% de répondants qui ne recourent pas au français pour communiquer avec les enfants en dehors des cours.

Une grande majorité des éducatrices parle en français avec les enfants en dehors des séances de cours, mais une minorité ne le fait pas. La plupart des répondants négatifs ont d'ailleurs répondu par "non" à la question "l'enseignement précoce du français est-il indispensable ?". Elles pensent donc qu'il vaut mieux bannir le français à cet âge précoce, à l'intérieur ou en dehors des salles de classes, pour éviter de rendre l'apprentissage de l'enfant difficile et lui permettre d'assimiler les connaissances de base en langue maternelle plus facilement.

5-Pensez-vous qu'il est indispensable d'enseigner cette langue étrangère aux enfants dès cet âge ?

Tableau 09 : Nécessité de l'enseignement précoce du français pour les éducateurs (rices) interrogé (e) (s)

Avis des éducatrices concernant la nécessité de l'enseignement du français aux enfants dès l'âge de 4 à 5ans	Oui	Non
Nombre	21	02
Pourcentage	91%	9%

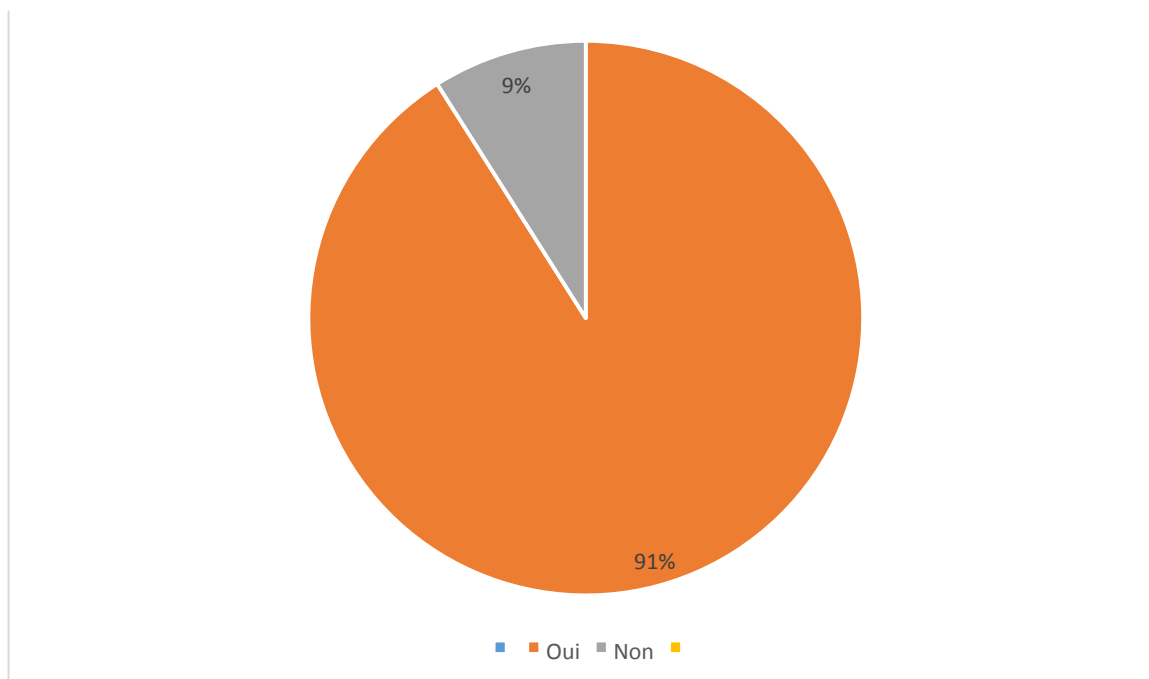


Figure 09 : La nécessité d'enseigner le français à un âge précoce pour les éducateurs (rices) interrogé(e)s

Les données chiffrées présentées dans le tableau et la figure n°9, nous permet d'annoncer que 91,3% des répondants pensent que l'enseignement du français à un âge précoce est indispensable, contre 8,7% de répondants qui pensent le contraire.

La quasi-totalité des répondants pense que l'enseignement du français à un âge précoce est indispensable, ce qui prouve que les nombreuses études concernant les capacités de l'enfant sont connues. En effet, pour certains chercheurs comme Penfield¹⁰, Robert et Lenneberg, il existe une « période critique »¹¹ pour l'apprentissage des langues étrangères. Pour eux, le cerveau d'un bébé est disponible aux apprentissages des langues à une période déterminée qui se situerait peu avant la puberté. Un enfant ne doit pas dépasser l'âge de 9 ans pour apprendre une L.E car le cerveau devient plus tard raide et

¹⁰ Wilder Graves Penfield OM CC CMG FRS (26 janvier 1891 - 5 avril 1976) était un neurochirurgien américano - canadien . Il a élargi les méthodes et techniques de chirurgie cérébrale. Penfield a consacré une grande partie de sa réflexion aux processus mentaux , y compris la réflexion sur l'existence d'une base scientifique pour l'existence de l'âme humaine .

¹¹ L' hypothèse de la période critique fait l'objet d'un débat de longue date en linguistique et en acquisition de la langue sur la mesure dans laquelle la capacité d'acquérir la langue est biologiquement liée à l'âge. L'hypothèse prétend qu'il existe une fenêtre de temps idéale pour acquérir une langue dans un environnement riche sur le plan linguistique, après quoi l'acquisition de la langue devient beaucoup plus difficile et laborieuse. Hypothèse de la période critique -

rigide. Selon Bruer¹²: « Le meilleur moment pour commencer l'apprentissage scolaire d'une 2e langue, en accord avec la physiologie du cerveau se situerait entre 4 et 10 ans » (Bruer.2002 :17).

II.6 Présentation et analyse des résultats de l'entretien réalisé auprès des éducatrices

Les données du questionnaire nous ont semblé insuffisantes c'est pourquoi nous avons décidé de les compléter en discutant avec dix (10) éducatrices afin d'éclaircir quelques réponses.

A-La première question :

Enseignez-vous la langue française aux enfants de 4 à 5ans ? 82,6% des éducatrices ont répondu par oui, car elles pratiquent l'arabe classique et le français (bilinguisme) mais le reste (17.4%) ont répondu par non, car ils n'utilisent que l'arabe. Ces mêmes éducatrices s'appuient sur l'enseignement de la langue maternelle, précisément au préscolaire, aux côtés des mathématiques et l'apprentissage des lettres et des sons arabes. Pour elles, l'enfant a besoin d'apprendre sa langue maternelle parce qu'elle sera sa langue scolaire. Ce qui se contredit avec de nombreuses recherches (Jean Piaget, Maria Montessori, PIETRO Jean-François, RISPAIL MARIELLE, Arnaud Carpooran et bien d'autres). C'est pourquoi, nous avons décidé d'aller sur le terrain pour avoir une idée de près sur les pratiques d'enseignement du FLE.

b-La seconde question : Quels sont les moyens que vous utilisez pour cet enseignement ?

Parmi les moyens évoqués par les éducatrices, nous avons remarqué que le recours aux images et aux jeux est parmi les moyens privilégiés qui facilitent l'enseignement du FLE, les éducatrices ont cité également les comptines et les ateliers de dessin, cuisine, art plastique...etc.

Dans le même contexte ; Serge TISSERON dans son ouvrage psychanalyse de l'image (1995) confirme que : « Les images sont faites pour nous émouvoir, nous

¹² Un spécialiste des sciences de l'éducation.

frapper à l'estomac [...] mettent les enfants en cas de tension émotionnelle, alors même que l'image n'a rien de spécifiquement violent. »

Serge TISSERAU explique ainsi que l'image provoque le rêve. Elle est chargée d'une émotion car elle est fixe et oblige à se poser des questions sur l'avant et l'après de l'image. D'où le choc émotionnel. De sa part, Montaigne affirme que le jeu devrait être considéré comme l'activité la plus sérieuse des enfants.

c-La troisième question : Quel est le moyen qui vous semble le plus bénéfique pour l'enseignement du français à cette tranche d'âge ? La réponse était 'le jeu'. En effet, les jeux provoquent des sensations de plaisir pour les enfants et les aident à aimer cette nouvelle langue. L'enfant avec l'aide des éducatrices apprend graduellement quelques mots dans une autre langue que sa langue maternelle et cela devient pour lui une façon de jouer avec des mots. C'est ce que confirme Pauline

Kergomard dans son ouvrage D'hier à aujourd'hui, de quoi les enfants ont-ils besoin ? (2009, pp.130-133) « le jeu, c'est le travail de l'enfant, c'est son métier, c'est sa vie »

Pour un enfant, la notion d'apprentissage n'existe pas. Pour lui, seul le jeu existe. Il faudra donc du temps pour passer de cette phase à l'apprentissage proprement dit c'est-à-dire dans des situations plus formelles.

« Lorsqu'il y a jeu dans la classe, il y a forcément espace de création. Dans le jeu, tout n'est pas réglé à l'avance : le hasard, la stratégie, l'imaginaire, les émotions interviennent, jeu avec les mots, jeu de rôle, jeu de créativité, jeu de société, jeu d'entraide ou de compétition, dans chaque forme de jeu, le « je » est imposé. Les mots ne sont plus alors des mots mécaniquement répétés, car lorsque jouer devient dire, ils témoignent d'une intention de communication réelle et d'une création de l'enfant » (Vanthier, 2009 :47).

Vanthier met l'accent sur l'importance du jeu dans l'apprentissage. En effet, le jeu est une création, et toute création est faite d'essais, d'erreurs et de réussites. L'enfant est à la quête d'une reconnaissance de la justesse de son essai, lorsqu'il n'arrive pas à atteindre son objectif, il sollicite une aide, que ce soit de l'enfant le plus proche ou de l'enseignant. Le jeu fait donc toujours appel à des échanges, et le regard de l'autre provoque des émotions. Ainsi, l'enfant a besoin de mots pour exprimer ce qu'il ressent.

Les types de jeux présentés *supra* dans le chapitre théorique sont déjà en usage dans la crèche qu'on a visitée ; l'éducatrice nous a présenté quelques jeux qui sont porteurs dans l'apprentissage du français en l'occurrence l'oral.

d-La quatrième question : Parlez-vous le français avec vos apprenants en dehors des séances du cours ? La réponse fut positive pour la crèche « El Kaouther » puisque si on veut enseigner aux enfants une langue étrangère, il faut la pratiquer régulièrement. Ainsi et comme nous l'avons déjà annoncé précédemment suite aux données du tableau numéro 09, la réponse à la question de savoir si l'éducatrice pratiquait la langue française en dehors de la classe, était oui. Elle voulait dire qu'elle parlait la langue avec les enfants au moment des récréations car elle pensait que c'est bénéfique pour bien apprendre d'une manière plus rapide.

e- La cinquième question : L'éducatrice a-t-elle recours à la langue arabe dans les cours de français (alternance codique) ? À cette question uniquement destinée à la crèche « El kaouther» puisque nous nous sommes intéressées pour cette question à la crèche El Kaouther où nous avons pu faire des observations en classe, la réponse fut oui.

L'éducatrice a expliqué que le recours à la langue arabe est essentiel, tout particulièrement au début de la phase d'enseignement pour que l'enfant arrive à assimiler le français. C'est en effet une nouvelle langue pour lui et il ne dispose pas encore de bases solides. De ce fait, l'enfant n'arrive pas à comprendre sans avoir recours à la langue arabe qu'il connaît déjà. De ce fait, le recours à la langue arabe est un moyen facilitant l'assimilation et la compréhension de la langue étrangère « le français ».

II.7 Présentation et analyse des résultats des observations en classe du préscolaire dans la crèche « El kaouther »

II.7.1 Les activités proposées en classe

Plusieurs activités sont proposées à la crèche « El kaouther ». Pour les éducatrices interrogées tout type d'activité est porteur de résultats dans le développement de l'enfant. Les activités que nous allons citer concernent particulièrement les enfants de 4 à 5 ans.

II.7.1.1 L'atelier jardinage

Est l'une des activités animées dans la crèche « El Kaouther ». C'est un moment durant lequel les enfants développent leur main verte et apprennent à prendre soin des plantes.

Objectifs :

L'objectif de cette activité étant de développer la main verte de l'enfant et le sensibiliser aux questions écologiques et à l'importance de prendre soin des plantes.

Le déroulement de l'activité :

Durant cette activité, les enfants plantent, arrosent, creusent, ajoutent les engrais, le tout sous la tutelle de leurs éducatrices. Ils apprennent aussi les noms des fruits et légumes en français aussi bien qu'en arabe classique.

b-Le lego :

Selon le dictionnaire Larousse, le lego est un jeu de construction constitué de pièces de plastiques dur qui s'encastrent les unes dans les autres. C'est-à dire un jeu de briques à assembler. Les possibilités de construction sont infinies, des petites maisons basiques au building et gratte-ciel miniatures.

**Objectifs :**

Ce jeu apporte des résultats satisfaisants à l'enseignement du FLE de façon qu'il permette d'apprendre les couleurs, les formes, et aussi le compte. C'est un jeu de plaisir, de découverte pour l'enfant. Il développe aussi la créativité, l'imagination et la motricité de l'enfant.

Le déroulement de l'activité :

Encadrés par leurs éducatrices, les enfants ont la liberté d'assembler leurs briques de lego pour constituer des constructions et rivaliser de créativité et de technique.

L'éducatrice 'Naima' place les enfants dans la classe. Elle met les briques de Lego de différentes formes et couleurs à leur disposition. Elle demande ensuite à chaque enfant de construire ce qu'il veut.

Dans la plupart du temps, l'enfant construit des formes qui n'ont aucun sens, ce qui n'empêche pas l'éducatrice de voir chacun d'eux et de leur demander ce qu'ils ont construit. À travers ce dialogue, elle donne à l'enfant l'occasion de parler et de s'exprimer librement. Elle demande ensuite à chaque enfant de montrer l'objet construit à tous ses camarades.

Le lendemain, l'éducatrice a continué la même activité de la construction d'objets. Elle a demandé aux enfants de construire un avion, mais de façon indirecte. Elle leur a montré l'image de l'avion, et a demandé aux enfants de construire un objet semblable tout en réfléchissant au nom de l'objet.

Elle donne ainsi aux enfants un certain temps pour deviner ce nom.

Le jeu peut durer de 30 à 45 minutes. Durant ce temps, l'éducatrice a donné à chacun la parole pour deviner le nom de l'objet et présenter son objet réalisé. La plupart des enfants répondent que c'est une "tayara" en derija. Elle leur demande alors : et comment on l'appelle en arabe ?

Devant le silence des enfants, elle leur répond qu'on dit " taira", un mot pas si éloigné du "tayara" familial. Elle leur demande ensuite de répéter le mot plusieurs fois afin de le mémoriser et de bien le prononcer. À la fin, elle leur apprend le mot en français, avant de leur demander : quelle est la couleur de cet avion ?

Et ils répondent : il est de couleur blanche. C'est une manière à l'éducatrice de pousser les enfants à réviser les couleurs. Grâce à cette méthode l'éducatrice Naima a vu les efforts de ses enfants redoublés. En effet, les enfants sont plus motivés.

II.7.1.2 Atelier cuisine

Est un moment durant lequel enfant et éducatrice se réunissent pour préparer un bon plat en suivant une recette.

Objectifs :

Solidifier les liens entre enfants et éducatrices mais aussi d'apprendre à suivre une recette et une logique de travail.

Le déroulement de l'activité

Durant l'atelier cuisine, les enfants préparent un bon plat à l'aide d'une recette, suivis et encadrés par leurs éducatrices.

Par exemple :

Pour faire un bon chocolat chaud qui plaît aux enfants, on prend 50 centilitres de lait, 10 centilitres d'eau, deux sachets de sucre vanillé et 100 grammes de chocolat noir. On verse le lait et l'eau dans une casserole qu'on met sur le feu. Quand le liquide commence à frémir, on y verse le contenu des deux sachets de sucre vanillé. On attend quelques minutes, et on éteint le feu, pour ensuite verser le chocolat dans la mixture. On mélange à l'aide d'une spatule jusqu'à ce que le chocolat soit totalement fondu et incorporé dans le lait et l'eau. On verse ensuite le chocolat chaud dans des tasses, et on le déguste avec des biscuits.

II.7.1.3 Un atelier dessin

Est un moment durant lequel les enfants s'entraînent à dessiner et à peindre, encadrés par leurs éducatrices.

Objectif :

Développer les capacités artistiques de l'enfant et lui permettre de se défouler tout en ouvrant son esprit.

Le déroulement de l'activité

Durant l'atelier dessin, les enfants dessinent et colorent différentes choses, aidés par leurs éducatrices.

À titre d'exemple :

Les éducatrices préparent avant tout ce dont les enfants ont besoin pour dessiner. Crayons, pinceaux, feuilles, toiles, paillettes, feutres,..etc. Tout peut être utilisé pour créer une œuvre d'art. Quand le tout est rangé sur des tables ou sur des chevalets, les éducatrices invitent les enfants à dessiner, leurs imposant un sujet ou laissant libre cours à leur créativité

II.7.1.4 Jeu de couleurs :

Consiste à deviner le nom de la couleur présentée aux enfants par leur éducatrice.

Objectif :

Mémoriser les couleurs.

Le déroulement de l'activité

L'éducatrice présente différentes couleurs à l'enfant, qui doit deviner le nom de chacune.

II.8 Synthèse des résultats

D'après l'analyse de notre enquête, nous constatons que les enfants de 4 à 5 ans peuvent facilement apprendre le français comme une deuxième langue après l'arabe littéraire, et ce grâce aux éducatrices qui jouent un rôle important dans l'apprentissage des langues étrangères. Elles définissent les objectifs de l'apprentissage de cette langue en prenant

en considération les besoins et les compétences des enfants. De ce fait, elles ont fixé comme objectifs :

- lire et écrire l'alphabet,
- savoir compter de zéro à cent,
- reproduire des dialogues courts,
- savoir lire et recopier des mots et des phrases simples

Les éducatrices s'efforcent à choisir les moyens convenables en diversifiant les supports et les activités pour amener les enfants à apprendre le français, dans un cadre attirant et divertissant. Ainsi, elles savent gérer la classe en jouant à la fois le rôle d'une maman et d'une enseignante. Nous avons aussi remarqué que les éducatrices habituent beaucoup les enfants à être autonomes et à participer à toutes les tâches et activités réalisées durant les différentes séances.

Plus encore, à travers les expériences qu'elles ont vécues au cours de l'enseignement de la langue à la crèche, les enseignantes affirment que les petits enfants doivent avoir une bonne base en langue maternelle pour devenir capables d'apprendre une langue étrangère.

Conclusion partielle

Après avoir procédé à l'analyse des résultats de l'enquête, nous avons constaté que les éducatrices exerçant leur métier à la crèche « El kaouther » aident les enfants à être bilingues tout en proposant des jeux et des activités bien adaptés à leurs niveaux et à leurs âges. Elles le font dans un espace accueillant pour que les enfants puissent apprendre une langue étrangère avec plaisir. Nous avons également constaté que la crèche « El Kaouther » aide beaucoup les enfants à devenir des locuteurs autonomes qui participent avec les éducatrices à toutes les tâches réalisées en classe. L'éducatrice soumet les enfants à des situations à problèmes, pour qu'ils puissent apprendre comment les résoudre.

De nos jours, les crèches prennent de plus en plus place dans le monde et particulièrement dans notre société. Notre recherche sur l'enseignement précoce du français langue étrangère, a bien confirmé nos hypothèses à savoir que les classes

maternelles mettent en place des moyens et des méthodes dans le but est de favoriser cet enseignement / apprentissage de la langue pour les enfants âgés de 4 à 5 ans au moyen des supports ludiques. Ainsi, les enfants éprouvent du plaisir puisque ces derniers sont en rapport avec leurs désirs. L'enfant apprend ainsi les langues en jouant, en chantant, en réalisant des petits projets, sans aucun effort et sans aucune obligation de tenue disciplinaire ; il peut être assis sur une chaise devant une table en regardant un tableau, il peut s'asseoir par terre ou s'y allonger, l'important est que l'enfant vive un moment de plaisir et de distraction tout en emmagasinant de nombreuses connaissances nouvelles qui forment son apprentissage. Selon Claude. Hagège (1996) :

« Le jeune enfant est capable d'entendre, de reproduire à l'identique les sons des autres langues inconnues de sa langue maternelle et qu'il en sera moins capable à l'âge de dix ans. L'enfant qui aura appris très tôt une langue étrangère surmontera facilement les problèmes d'accent. ». Ainsi, cette acquisition présente un grand avantage pour l'enfant sur le plan cognitif, il n'aura pas de blocage pouvant nuire à l'apprentissage du français à l'école. Il est possible d'ajouter qu'un enfant confronté dès son jeune âge au bilinguisme aura un développement social meilleur que s'il était monolingue. L'apprentissage du français en plus de l'arabe dans les crèches est donc un moyen efficace pour sensibiliser l'enfant à l'éducation aux langues et c'est d'autant plus vrai que s'est fait dès le plus jeune âge.

Parmi les moyens évoqués pour enseigner les langues aux jeunes enfants, se trouve le jeu qui selon les chercheurs et les spécialistes, accompagne les prémisses du langage ce qui permet à l'enfant d'entrer dans le monde du symbolisme, dimension indispensable à son développement socio-affectif et culturel. Winnicott dans son ouvrage « De l'enfant à l'adulte ». (1979, pp. 39-156), précise que « le jeu est considéré comme un signe de bonne santé mentale de l'enfant ». Avec le jeu, l'enfant devient actif, il réagit, il se met seul en situation pour résoudre des problèmes qu'il invente.

Nous pouvons annoncer à partir des résultats de cette enquête que l'enseignement bilingue est indispensable pour les enfants à un âge précoce, ce qui coïncide avec la théorie de la période critique expliquée plus haut dans le chapitre théorique.

L'apprentissage précoce d'une langue est toujours positif pour un enfant. En effet, le bilinguisme a beaucoup d'avantages cognitifs. Il permet aussi à l'enfant d'être plus ouvert à la différence.

L'apprentissage d'une langue étrangère c'est aussi un apprentissage d'une autre culture grâce à laquelle l'enfant va acquérir une ouverture intellectuelle et sociale qui lui permettra d'avoir de meilleurs outils pour comprendre les autres.

Avec la mondialisation, notre terre est devenue un grand village dans lequel nous sommes obligés de vivre ensemble et de nous respecter mutuellement. Afin de pouvoir nous entendre et donc de vivre en harmonie, nous avons besoin d'apprendre les langues des uns et des autres. Dans les pays membres de l'Union européenne, il y a déjà l'obligation d'apprendre deux langues étrangères plus une troisième ou même une quatrième langue en option facultative.

Pour obtenir un meilleur enseignement/apprentissage des langues étrangères, le mieux serait d'encourager l'enseignement précoce et de familiariser les jeunes enfants avec les autres langues afin de les préparer au stade ultérieur ; l'objectif est d'éviter des pertes de temps lors de l'approfondissement des connaissances. Pour cela, il faut donc que l'enfant soit mis au contact d'une langue étrangère le plus tôt possible car la flexibilité cérébrale et l'adaptabilité des organes phonateurs sont plus performants dans la petite enfance. Il a en effet été constaté que les jeunes enfants ont une capacité innée incroyable au langage :

« ...car il est tout le temps actif, actif dans son apprentissage, particulièrement - et cela est évident - entre 2 et 4 ans. Il est créatif, il construit ses mots, et quand il a deux ans et demi ou trois ans, l'enfant comprend tout à coup « le système » et emploiera (...). Mais il a son mode de pensée et d'agir qui représente son propre code, jusqu'à ce qu'il parvienne au code adulte » (Cohen 1982 : 60).

Ainsi, à l'âge de 2 à 4 ans, l'enfant est à son plein potentiel créatif. De ce fait, la plupart des enseignants souhaitent que les jeunes enfants prennent connaissance d'une langue étrangère à l'école maternelle ou au plus tard à l'école primaire au

moyen des jeux, des comptines, des chansons etc. Selon Cohen, un enfant de 3 ou 4 ans capte une langue étrangère comme un jeu, comme il capte sa langue maternelle.

L'important est de lui fournir les mêmes conditions d'apprentissage.

CONCLUSION GÉNÉRALE

Le plurilinguisme est devenu une réalité dans plusieurs pays dans le monde. Les avis divergent encore, les uns affirment la nécessité de la maîtrise de plusieurs langues dès un âge précoce, les autres préfèrent ne pas compliquer la tâche à l'enfant.

Chacune des deux parties à une part de vérité. Et les résultats de notre enquête nous ont montré que l'enseignement précoce du FLE doit se faire dans un cadre de jeux et d'activités amusantes aussi bien orales qu'écrites pour faciliter l'apprentissage et faire aimer l'apprentissage d'une langue étrangère à l'enfant. En effet, le jeu va lui permettre de réagir aux différentes situations pour résoudre des problèmes, c'est également un signe de bonne santé mentale de l'enfant. (Winnicot, 2015)

Les crèches doivent comprendre cette nouvelle nécessité et œuvrer à travers le monde à se réinventer et à enseigner avec de nouvelles méthodes pour faire des citoyens de demain des enfants plurilingues et épanouis. Ceci n'est pas une mince affaire car ces établissements préscolaires, en particulier ceux rattachés aux systèmes publics de pays en développement manquent de moyens aussi bien financiers qu'humains mais le prix à payer n'est pas si cher que cela, devant les opportunités que permettent le bilinguisme et même le plurilinguisme. Un adulte plurilingue aura plus de chances de trouver un emploi local ou à l'étranger. Il aura l'opportunité de voyager plus facilement, de découvrir de nouvelles cultures, de communiquer avec différentes populations, mais surtout le plurilinguisme est un atout économique à ne pas perdre, surtout pour un pays Nord-africain comme l'Algérie. Ainsi, notre travail nous permet d'avancer que l'enseignement précoce de l'enfant est pratiqué dans quelques crèches que nous avons visitées sans pour autant être généralisé.

Pour conclure, nous pouvons annoncer que, malgré les moyens financiers encore très modestes de notre ville, elle peut faire des avancées dans le domaine éducatif.

Enfin, nous espérons continuer cette étude en s'interrogeant sur le contenu du programme enseigné ainsi que sur l'évaluation des compétences installées chez les enfants dans le cadre de l'enseignement précoce du FLE.

Références bibliographiques

Références bibliographiques

I) Ouvrages :

1. Arnaud. C., Robert C., Daff. M., Maurer. B, 2007. *Appropriation du français et pédagogie convergente dans l'océan Indien - Interrogations, applications, propositions*. Editions des archives contemporaines. France.
2. Barbara A-B. (2006). *Le défi des enfants bilingues (grandir et vivre en parlant plusieurs langues)*. La découverte. France.
3. Benedicte De Boysson B., 1996. *Comment la parole vient aux enfants*. Edition Odile Jacob. France.
4. Bouchard, C. 2019. *Le développement global de l'enfant de 0 à 6 ans en contextes éducatifs*, 2e édition. PUQ. Québec.
5. Bruno Le Capitaine, Karpowicz, A., 2014. *Guide de l'EJE, Éducateur de jeunes enfants*.
6. Dalgalian, G. 2012. *Reconstruire l'éducation ou le désir d'apprendre*.
7. Dalgalian, G. 2000. *Enfances plurilingues - Témoignage pour une éducation bilingue et plurilingue*. L'Harmattan.France.
8. Ducharme, C., (Cool parents make happy kids). *Les clés vers des couchers et des nuits sereines*. Marabout édition. France
9. Gaonac'h Daniel, 2006. *L'apprentissage précoce d'une langue étrangère*, Paris, Hachette Education.
10. Gaussel, M. et C. Reverdy, C., 2013. *Neurosciences et éducation : la bataille des cerveaux*. De Boeck .Louvain-la-Neuve (Belgique).
11. Hagège, C., 1996. *L'enfant aux deux langues*. Claude Hagège, *L'enfant aux deux langues*. Paris : Éditions Odile Jacob.
12. Kalika, M. 2012. *Mobilier internet pour réussir à l'université et en grande école*. Dunod; 3e édition. France.
13. Nekkal, F., 2016. *Mutations structurelles du système éducatif en Algérie et refondation économique*. Edilivre. France.

14. Piaget, J., 2007. *La psychologie de l'intelligence*, Nouvelle éd. Paris : Pocket.
15. Piaget, J et Inhelder, B., *La psychologie de l'enfant*. 2009. Consulté le : 31 mars 2022. [En ligne]. Disponible sur:
https://www.academia.edu/38207735/La_psychologie_de_l'enfant_Jean_Piaget
16. Roger.C., 1958.*Les jeux et les hommes*. Gallimard. France.
17. Vernaudon, J. 2009. *Vers une école plurilingue dans les collectivités françaises*. L'Harmattan. France.

II) Dictionnaires :

1. Dictionnaire le petit Larousse, Paris. 2019.
2. Dictionnaire français. Disponible à l'adresse:
<https://www.lalanguefrancaise.com/dictionnaire/definition/plurilinguisme>
(consulté le 24 février 2022).
3. Dictionnaire Larousse. En ligne, <https://www.larousse.fr/dictionnaires/francais>.
(consulté le 02 Mars 2022)
4. Dictionnaire de français en ligne,
<https://www.linternaute.fr/dictionnaire/fr/definition/plurilinguisme/> (consulté le 20 mai 2022).

IV) Articles de revues :

1. Alpar, M., 2013 "L'enseignement/apprentissage d'une langue étrangère aux jeunes enfants". *Turkish Studies - International Periodical For The Languages, Literature and History of Turkish or Turkic*. Volume 8/9, p. 595-601, ANKARA-TURKEY
2. Brisset, C., 2010 "L'éducation préscolaire en question". Mis en ligne sur Cairn.info le 01/03/2011. En ligne : <https://doi.org/10.3917/cdle.030.0006>

3. Carrasco Perea, E et Piccardo, E., " Plurilinguisme, cultures et identités : la construction du savoir-être chez l'enseignant ", *LidilRev. Linguist. Didact. Lang.*, no 39, Art. no 39, mai 2009, doi: 10.4000/lidil.2735.

4. Cerguinglili Bernard, 2013. "Le plurilinguisme en faveur de la science ".

Synergies Europe n°8 - p. 11-17

5. Dalgalian, G. 1997. "L'apprentissage précoce des langues et environnemen"t. (Considérations psycholinguistiques et sociolinguistiques). *Éducation et sociétés plurilingues*. N°2. Pp 9-13.

6. Dodane, C,. 2009. "L'apprentissage précoce d'une langue étrangère : une solution pour la maîtrise de l'intonation et de la prononciation ?", *La Clé des Langues* [en ligne], Lyon, ENS de LYON/DGESCO (ISSN 2107-7029) Disponible à l'adresse : URL:<http://cle.ens-lyon.fr/plurilingues/langue/le-changementlinguistique/l-apprentissage-precoce-d-une-langue-etrangere>

7. Garabédian, M., 1996., « Apprendre une langue quand on en parle déjà une », *Rev. Int. D'éducation Sèvres*, no 09, Art. no 09.

8. PESTALOZZI, P D.2022. "Apprendre avec la tête, avec le cœur et avec les mains" disponible sur : <https://ligue-enseignement.be/la-ligue/chroniqueshistoriques/pestalozzi-apprendre-avec-la-tete-avec-le-coeur-et-avec-les-mains/> **V) Mémoires :**

1. Benadidou, Amina, 2019. *L'enseignement précoce des langues étrangères dans les crèches t dans le contexte algérien*. Mémoire de master, université de Mostaganem.

2. Boujenah Meriem. 2015, *L'éducation informelle aux langues dans la crèche et dans le préscolaire Le cas d'étude (l'enfant de 4 - 5 ans)*. Mémoire de master. Université de Mostaganem.

3. Boukhris, N. E. H. 2020. *L'apprentissage du français langue étrangère à l'école maternelle. Cas des établissements : ELZDIHAR et MIMA à la ville d'Ouargla*. Mémoire de master, université de Ouargla.

4. Douangdara, I., 2015. *Motiver l'apprentissage du FLE par le jeu: expériences avec des élèves adolescents scolarisés au Laos*.
5. Medjaoui, O. 2018. *Enseignement/apprentissage précoce du français langue étrangère en Algérie : pour quoi faire ?*. Thèse de doctorat, université d'Oran2.
6. Mellouk, Ikram, 2015. *Le rôle de la comptine dans l'apprentissage précoce du français langue étrangère chez les enfants de trois à cinq ans*. Mémoire de master, université de Mostaganem.
7. Mennella, D., 2011. *Étude longitudinale du rythme mandibulaire d'un enfant de langue maternelle française*. Mémoire master 2, université de Grenoble

Annexes

Annexe

Annexe1:

Questionnaire destiné aux éducatrices dans les établissements préscolaires du secteur privé à Saida

Ministère de l'enseignement supérieur et de la recherche scientifique

Université Dr Moulay Tahar de Saida

Département de français

Dans le cadre de la réalisation de notre mémoire de master, nous vous présentons ce questionnaire dans lequel vous trouverez des questions concernant vos pratiques d'enseignement dans les établissements préscolaires du secteur privé. Les données recueillies de ce questionnaire ne seront utilisées que pour les fins de notre recherche scientifique.

I-Questions relatives au profil des éducateurs (trices):

Sexe : Féminin ☐ Masculin ☐

Age :

Etes-vous diplômé :

- | | | |
|---|------------------------------|------------------------------|
| a- En éducation des enfants : | Oui ☐ | Non ☐ |
| b- En langue française : | Oui ☐ | Non ☐ |
| c- Dans l'enseignement de la langue française : | Oui ☐ | Non ☐ |
| d- En psychologie | Oui ☐ | Non ☐ |
| e- Autre : précisez : | | |

Vous avez une expérience de : ans.

II-Questions relatives à l'enseignement de la langue française dans les établissements préscolaires dans le secteur privé (cas des enfants de 4 à 5ans)

1- Enseignez-vous la langue française aux enfants de 4 à 5ans ? Oui ☐ Non ☐

- Si oui, privilégiez-vous ? L'écrit ☐

L'oral ☐

-Justifiez votre

réponse :

.....

.....

.....

.....

2-Quels sont les moyens que vous utilisez pour cet enseignement ?

Les jeux éducatifs ☐ Les images ☐ Les chansons ☐ Les séquences audio ☐

Autre ☐ précisez :

3-Quel est la compétence qui vous semble le plus bénéfique pour l'enseignement du français à cette tranche d'âge?

4- Parlez-vous le français avec vos enfants en dehors des séances du cours ?

Oui ☐

Non ☐

-Justifiez votre

réponse :

.....

.....

7-Pensez –vous qu'il est indispensable d'enseigner cette langue étrangère aux enfants dès cet âge ?

Oui ☐

Non ☐

Justifiez

votre

réponse :

.....

.....

.....

.....

Merci d'avoir pris le temps de répondre à ce questionnaire.

**Questionnaire destiné aux éducatrices dans les établissements préscolaires du secteur privé à
Saida**

Ministère de l'enseignement supérieur et de la recherche scientifique

Université Dr Moulay Tahar de Saida

Département de français

Dans le cadre de la réalisation de notre mémoire de master, nous vous présentons ce questionnaire dans lequel vous trouverez des questions concernant vos pratiques d'enseignement dans les établissements préscolaires du secteur privé. Les données recueillies de ce questionnaire ne seront utilisées que pour les fins de notre recherche scientifique.

I-Questions relatives au profil des éducateurs (trices):

Sexe : Féminin ☒ Masculin ☐

Age : 25 ans

Etes-vous diplômé :

- | | | |
|---|------------------------------|---|
| a- En éducation des enfants : | Oui ☐ | Non ☒ |
| b- En langue française : | Oui ☐ | Non ☒ |
| c- Dans l'enseignement de la langue française : | Oui ☐ | Non ☒ |
| d- En psychologie | Oui ☐ | Non ☒ |
| e- Autre : précisez : <u>Didactique de la langue anglaise</u> | | |

Vous avez une expérience de : 1 ans.

II-Questions relatives à l'enseignement de la langue française dans les établissements préscolaires dans le secteur privé (cas des enfants de 4 à 5ans)

1- Enseignez-vous la langue française aux enfants de 4 à 5ans ? Oui ☒ Non ☐

- Si oui, privilégiez-vous ? L'écrit ☒ L'oral ☒

- Justifiez votre réponse : L'entrée à la maternelle s'approche à grands pas. L'enfant est en voie d'acquies plusieurs habiletés qui l'amèneront à cheminer au niveau préscolaire. Le langage fait partie des nombreuses habiletés que l'enfant doit développer pour l'apprentissage.

2- Quels sont les moyens que vous utilisez pour cet enseignement ?

Les jeux éducatifs ☒ Les images ☒ Les chansons ☒ Les séquences audio ☐

Autre ☒ précisez : Les histoires...

3- Quel est le moyen qui vous semble le plus bénéfique pour l'enseignement du français à cette tranche d'âge? Les jeux éducatifs

4- Parlez-vous le français avec vos enfants en dehors des séances du cours ?

Oui ☐

Non ☒

Justifiez votre réponse : parce qu'ils ne comprennent pas

7- Pensez-vous qu'il est indispensable d'enseigner cette langue étrangère aux enfants dès cet âge ?

Oui ☐

Non ☒

Justifiez votre réponse :

Parce que ce n'est pas obligé pour un enfant de 4 à 5 ans à parler une deuxième langue

Merci d'avoir pris le temps de répondre à ce questionnaire.

**Questionnaire destiné aux éducatrices dans les établissements préscolaires du secteur privé à
Saida**

**Ministère de l'enseignement supérieur et de la recherche scientifique
Université Dr Moulay Tahar de Saida
Département de français**

Dans le cadre de la réalisation de notre mémoire de master, nous vous présentons ce questionnaire dans lequel vous trouverez des questions concernant vos pratiques d'enseignement dans les établissements préscolaires du secteur privé. Les données recueillies de ce questionnaire ne seront utilisées que pour les fins de notre recherche scientifique.

I-Questions relatives au profil des éducateurs (trices):

Sexe : Féminin ☒ Masculin ☐

Age : 22

Etes-vous diplômé :

- | | | |
|---|---|------------------------------|
| a- En éducation des enfants : | Oui ☒ | Non ☐ |
| b- En langue française : | Oui ☐ | Non ☐ |
| c- Dans l'enseignement de la langue française : | Oui ☐ | Non ☐ |
| d- En psychologie | Oui ☐ | Non ☐ |
| e- Autre : précisez : | | |

Vous avez une expérience de : 2 ans.

II-Questions relatives à l'enseignement de la langue française dans les établissements préscolaires dans le secteur privé (cas des enfants de 4 à 5ans)

1- Enseignez-vous la langue française aux enfants de 4 à 5ans ? Oui ☐ Non ☒

- Si oui, privilégiez-vous ? L'écrit ☐ L'oral ☒

-Justifiez votre réponse : *Et que la morphologie de l'enfant n'est pas apte à l'écriture, je privilège l'oral.*

2-Quels sont les moyens que vous utilisez pour cet enseignement ?

Les jeux éducatifs ☐ Les images ☐ Les chansons ☒ Les séquences audio ☐

Autre ☐ précisez :

3- Quel est le moyen qui vous semble le plus bénéfique pour l'enseignement du français à cette tranche d'âge?..... *il faut d'abord apprendre à écouter*.....

4- Parlez-vous le français avec vos enfants en dehors des séances du cours ?

Oui ☐

Non ☒

Justifiez votre réponse :..... *je n'aime pas*.....

7- Pensez-vous qu'il est indispensable d'enseigner cette langue étrangère aux enfants dès cet âge ?

Oui ☒

Non ☐

Justifiez votre réponse :..... *parce que l'enfant dans cet âge peut apprendre beaucoup de langue*.....

Merci d'avoir pris le temps de répondre à ce questionnaire.

**Questionnaire destiné aux éducatrices dans les établissements préscolaires du secteur privé à
Saida**

Ministère de l'enseignement supérieur et de la recherche scientifique

Université Dr Moulay Tahar de Saida

Département de français

Dans le cadre de la réalisation de notre mémoire de master, nous vous présentons ce questionnaire dans lequel vous trouverez des questions concernant vos pratiques d'enseignement dans les établissements préscolaires du secteur privé. Les données recueillies de ce questionnaire ne seront utilisées que pour les fins de notre recherche scientifique.

I-Questions relatives au profil des éducateurs (trices):

Sexe : Féminin ☒ Masculin ☐

Age : 24

Etes-vous diplômé :

- | | | | | |
|---|-----|-------------------------------------|-----|--------------------------|
| a- En éducation des enfants : | Oui | ☒ | Non | ☐ |
| b- En langue française : | Oui | ☒ | Non | ☐ |
| c- Dans l'enseignement de la langue française : | Oui | ☒ | Non | ☐ |
| d- En psychologie | Oui | ☐ | Non | ☐ |
| e- Autre : précisez : | | apprendre la langue française | | |

Vous avez une expérience de : 3 ans.

II-Questions relatives à l'enseignement de la langue française dans les établissements préscolaires dans le secteur privé (cas des enfants de 4 à 5ans)

1- Enseignez-vous la langue française aux enfants de 4 à 5ans ? Oui ☒ Non ☐

- Si oui, privilégiez-vous ? L'écrit ☒ L'oral ☒

-Justifiez votre réponse :
Pour bien Comprendre
.....

— 2-Quels sont les moyens que vous utilisez pour cet enseignement ?

Les jeux éducatifs ☒ Les images ☒ Les chansons ☒ Les séquences audio ☐

Autre ☐ précisez :

3- Quel est le moyen qui vous semble le plus bénéfique pour l'enseignement du français à cette tranche d'âge? Les jeux éducatifs et les images

4- Parlez-vous le français avec vos enfants en dehors des séances du cours ?

Oui ☐

Non ☒

- Justifiez votre réponse : L'enfant doit apprendre la langue arabe qui est programmée pour lui pour ses premières années à l'école primaire.

7- Pensez-vous qu'il est indispensable d'enseigner cette langue étrangère aux enfants dès cet âge ?

Oui ☐

Non ☒

- Justifiez votre réponse : il n'est pas nécessaire de l'apprendre dès cet âge.

Merci d'avoir pris le temps de répondre à ce questionnaire.

**Questionnaire destiné aux éducatrices dans les établissements préscolaires du secteur privé à
Saida**

**Ministère de l'enseignement supérieur et de la recherche scientifique
Université Dr Moulay Tahar de Saida
Département de français**

Dans le cadre de la réalisation de notre mémoire de master, nous vous présentons ce questionnaire dans lequel vous trouverez des questions concernant vos pratiques d'enseignement dans les établissements préscolaires du secteur privé. Les données recueillies de ce questionnaire ne seront utilisées que pour les fins de notre recherche scientifique.

I-Questions relatives au profil des éducateurs (trices):

Sexe : Féminin ☒ Masculin ☐

Age : 25 ans

Etes-vous diplômé :

- | | | |
|---|---|------------------------------|
| a- En éducation des enfants : | Oui ☐ | Non ☐ |
| b- En langue française : | Oui ☒ | Non ☐ |
| c- Dans l'enseignement de la langue française : | Oui ☐ | Non ☐ |
| d- En psychologie | Oui ☐ | Non ☐ |
| e- Autre : précisez : | | |

Vous avez une expérience de : 2 ans.

II-Questions relatives à l'enseignement de la langue française dans les établissements préscolaires dans le secteur privé (cas des enfants de 4 à 5ans)

1- Enseignez-vous la langue française aux enfants de 4 à 5ans ? Oui ☒ Non ☐

- Si oui, privilégiez-vous ? L'écrit ☒ L'oral ☒

-Justifiez votre réponse : ils n'écrivent que l'alphabet

2-Quels sont les moyens que vous utilisez pour cet enseignement ?

Les jeux éducatifs ☒ Les images ☒ Les chansons ☒ Les séquences audio ☐

Autre ☐ précisez :

3- Quel est le moyen qui vous semble le plus bénéfique pour l'enseignement du français à cette tranche d'âge? *Les jeux éducatifs + les vidéos audio visuel*

4- Parlez-vous le français avec vos enfants en dehors des séances du cours ?

Oui

☐

Non

☒

Justifiez votre réponse : *parfois mais la langue principale dans ma crèche est l'anglais.*

7- Pensez-vous qu'il est indispensable d'enseigner cette langue étrangère aux enfants dès cet âge ?

Oui

☒

Non

☐

Justifiez votre réponse : *p. avec que l'anglais est une langue internationale mais le français est utilisé dans certains pays.*

Merci d'avoir pris le temps de répondre à ce questionnaire.

**Questionnaire destiné aux éducatrices dans les établissements préscolaires du secteur privé à
Saida**

**Ministère de l'enseignement supérieur et de la recherche scientifique
Université Dr Moulay Tahar de Saida
Département de français**

Dans le cadre de la réalisation de notre mémoire de master, nous vous présentons ce questionnaire dans lequel vous trouverez des questions concernant vos pratiques d'enseignement dans les établissements préscolaires du secteur privé. Les données recueillies de ce questionnaire ne seront utilisées que pour les fins de notre recherche scientifique.

I-Questions relatives au profil des éducateurs (trices):

Sexe : Féminin ☒ Masculin ☐

Age : 39 ans

Etes-vous diplômé :

- | | | |
|--|---|------------------------------|
| a- En éducation des enfants : | Oui ☒ | Non ☐ |
| b- En langue française : | Oui ☐ | Non ☐ |
| c- Dans l'enseignement de la langue française : | Oui ☐ | Non ☐ |
| d- En psychologie | Oui ☒ | Non ☐ |
| e- Autre : précisez : <u>j'ai un diplôme en langue arabe</u> | | |

Vous avez une expérience de : 1 ans.

II-Questions relatives à l'enseignement de la langue française dans les établissements préscolaires dans le secteur privé (cas des enfants de 4 à 5ans)

1- Enseignez-vous la langue française aux enfants de 4 à 5ans ? Oui ☐ Non ☒

- Si oui, privilégiez-vous ? L'écrit ☐ L'oral ☐

-Justifiez votre réponse : La langue française pour un enfant de 4 à 5 ans, ce n'est pas obligatoire

2-Quels sont les moyens que vous utilisez pour cet enseignement ?

Les jeux éducatifs ☐ Les images ☐ Les chansons ☐ Les séquences audio ☐

Autre ☐ précisez : j'enseigne pas la langue française à mes enfants

3- Quel est le moyen qui vous semble le plus bénéfique pour l'enseignement du français à cette tranche d'âge? le jeu

4- Parlez-vous le français avec vos enfants en dehors des séances du cours ?

Oui ☒

Non ☒

-Justifiez votre réponse : l'enfant doit apprendre la langue arabe, qui est programmée pour lui dans ses premières années à l'école primaire

7- Pensez-vous qu'il est indispensable d'enseigner cette langue étrangère aux enfants dès cet âge ?

Oui ☒

Non ☒

Justifiez votre réponse : ils n'est pas nécessaire de l'apprendre à cet âge on les enseigne d'abord sa langue maternelle (l'arabe) qui est la langue du Coran

Merci d'avoir pris le temps de répondre à ce questionnaire.

Table des matières

Remerciements

Dédicaces

Introduction Générale9

Chapitre I : Le plurilinguisme et l'enseignement précoce de l'enfant

Introduction partielle14

I.1 Le plurilinguisme en Algérie (Le multilinguisme en Algérie).....15

I.1.1 Introduction du plurilinguisme à un âge précoce17

I.1.2 De la langue maternelle à la langue étrangère18

I.1.3 Plurilinguisme des enfants (Plurilinguisme des mineurs).....19

I.2 L'enseignement précoce du FLE dans les établissements préscolaires22

I.3 Définitions des mots clés (le préscolaire, la crèche, la maternelle)23

I.3.1 Le préscolaire23

I.3.2 La crèche24

I.3.3 La maternelle.....25

I.3.4 Distinction entre la crèche et la maternelle :.....25

I.3.5 L' éducatrice d'une crèche :27

I.4 Le but de l'enseignement précoce du FLE dans la crèche28

I.5 Les activités proposées pour l'enseignement précoce du FLE29

I.5.1 Les jeux éducatifs.....29

I.5.2 Dessin30

I.5.3 Les comptines / les chants.....30

I.5.4	Les images.....	31
	Conclusion partielle.....	31
Chapitre 2 : L'expérimentation		
	Introduction partielle.....	33
II.1	Motivation et choix	34
II.2	Outils de la recherche	34
II.3	Présentation et analyse des résultats du questionnaire	35
II.4	Questions relatives au profil des éducateurs	35
II.5	Questions relatives à l'enseignement de la langue française dans les établissements préscolaires dans le secteur privé (cas des enfants de 4 à 5ans)1- Enseignez-vous la langue française aux enfants de 4 à 5ans ?	39
II.6	Présentation et analyse des résultats de l'entretien réalisé auprès des éducatrices.....	46
II.7	Présentation et analyse des résultats des observations en classe du préscolaire dans la crèche « El kaouther »	49
II.7.1	Les activités proposées en classe	49
II.8	Synthèse des résultats.....	52
	Conclusion partielle	53
	Conclusion Générale	58
	Références bibliographiques	61
Annexe		
Résumé		

Résumé

Résumé

L'enseignement du FLE à un âge précoce a pour but de développer chez l'enfant des compétences de communication à l'oral et à l'écrit, néanmoins, ce dernier se constitue d'un processus difficile à acquérir. Notre objectif d'étude est de mieux comprendre l'enseignement précoce, ses aspects, ses objectifs et ses contraintes. À cet effet, pour répondre à notre problématique relative à l'intégration ou non de l'enseignement du FLE dans les établissements préscolaires du secteur privé de la wilaya de Saida, ainsi qu'aux méthodes adoptées pour l'enseignement précoce du FLE. Nous avons opté pour deux instruments de collecte des données, à savoir : un questionnaire et un entretien proposés à différentes éducatrices exerçant dans quelques crèches à la wilaya de Saida. Cette recherche vise donc à avoir une vue améliorée du terrain réel de l'enseignement, ainsi que de mieux comprendre les enjeux et les contraintes de l'enseignement précoce du FLE.

Mots-clés : enseignement précoce, FLE, méthodes, enfants, crèche

ملخص:

الغرض من تعليم اللغة الفرنسية كلغة أجنبية في سن مبكرة هو تطوير مهارات الاتصال الشفوية والكتابية للطفل، ولكن هذه الأخيرة عملية يصعب اكتسابها. هدفنا الدراسي هو فهم التعليم المبكر وجوانبه وأهدافه والقيود بشكل أفضل. ولهذه الغاية، وللتصدي لمشكلتنا المتعلقة بإدماج أو عدم إدماج تعليم الفرنسية كلغة أجنبية في مؤسسات ما قبل المدرسة في القطاع الخاص بولاية صيدا، والأساليب المعتمدة للتدريس المبكر للفرنسية كلغة أجنبية. اخترنا أداتين لجمع البيانات، وهما: استبيان ومقابلة مقدمة لمعلمين مختلفين يعملون في بعض دور الحضانة في ولاية سعيدة. الغرض من هذا البحث هو اكتساب فهم أفضل للمجال الحقيقي للتدريس، وكذلك لفهم أفضل لتحديات وقيود التدريس المبكر للفرنسية كلغة أجنبية.

الكلمات الرئيسية: التعليم المبكر، الفرنسية كلغة أجنبية، أساليب، أطفال، حضانة.

Summary :

The purpose of teaching French as a foreign language at an early age is to develop the child's oral and written communication skills, but the latter is a difficult process to acquire. Our study objective is to better understand early education, its aspects, objectives and constraints. To this end, in order to respond to our problem concerning the integration or not of the teaching of French as a foreign language in preschool establishments in the private sector of the wilaya of Saida, and the methods adopted for the early teaching of French as a foreign language. We opted for two instruments of data collection, namely: a questionnaire and an interview offered to different teachers working in some crèches at the wilaya of Saida. The purpose of this research is to gain an improved understanding of the real field of teaching, as well as to better understand the challenges and constraints of early teaching French as a foreign language.

Keywords: Early education, French as a foreign language, methods, child's, nursery